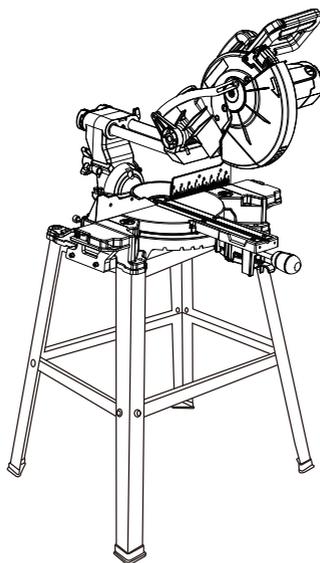


# Manual Del Operador

# CRAFTSMAN

## SIERRA DESLIZANTE COMPUESTA PARA CORTAR INGLETES DE 25,4 CM, CON PEDESTAL

Modelo N.º 137.418000



### PRECAUCION:

Antes de utilizar esta sierra para cortar ingletes, lea este manual y siga todas las reglas de seguridad y las instrucciones de operación

- Instrucciones de seguridad
- Instalación
- Funcionamiento
- Mantenimiento

Para Soporte Técnico y Partes  
Extraviadas o erjudicadas  
1-800-843-1682

Centro Sears de piezas  
y reparaciones  
1-888-331-4569

**Sears Brands Management Corporation Hoffman Estates, IL60179 USA**

Ve la línea completa de productos Craftsman® en [craftsman.com](http://craftsman.com)

¡Pulse en el enlace Craftsman Club® y únase hoy mismo!

Pieza N.º 137418000001

Printed in China

# ÍNDICE

SECCION	PÁGINA
Garantía .....	58
Especificaciones del producto .....	59
Simbolos.....	60
Seguridad de herramientas eléctricas .....	61
Seguridad de la sierra deslizando compuesta para cortar ingletes .....	64
Requisitos eléctricos y seguridad .....	66
Accesorios y acoplamientos .....	68
Herramientas necesarias para el montaje .....	69
Contenido de la caja .....	70
Conozca su sierra deslizando compuesta para cortar ingletes .....	72
Glosario de términos .....	73
Ensamble .....	75
Ajustes .....	82
Funcionamiento .....	89
Mantenimiento .....	102
Guía para la solución de problemas .....	104
Acuerdos para la protección de reparaciones .....	106

## GARANTÍA

### CRAFTSMAN GARANTIA LIMITADA

PARA UN AÑO desde la fecha de venta. Este producto es garantizado contra los defectos de material o mano de obra. CON PRUEBA DE VENTA, el producto defectuoso recibirá reparación gratuita o reemplazo según lo desee el vendedor. En cuanto a los detalles para la de cobertura de la garantía sobre reparación o sustitución, sírvase visitar el página web: [www.craftsman.com/warranty](http://www.craftsman.com/warranty)

La presente garantía no incluye la hoja, que es una parte consumible y desgasta bano uso normal dentro el plazo de garantía. La presente Garantía por el plazo de UN AÑO es inválida siempre que este producto sea usado para ofrecer los servicios comerciales o cuando el mismo sea alquilado a otra persona. En cuanto a las condiciones de uso comercial o de alquiler por el plazo de 90 DIAS, véase Página Web sobre Garantía de Craftsman. Esta garantía le da derechos legales específicos; usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro.

**Sears Brands Management Corporation, Hoffman Estates, IL 60179**

### PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA

#### ADVERTENCIA

Cierto polvo generado por el lijado, aserrado, amolado y taladrado mecánicos, y por otras actividades de construcción, contiene agentes químicos que se sabe de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estos agentes químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

Su riesgo por causa de estas exposiciones varía, dependiendo de con cuánta frecuencia realice este tipo de trabajo. para reducir su exposición a estos agentes químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo máscaras antipolvo que estén diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas. Evite el contacto prolongado con el polvo generado por el lijado, aserrado, amolado, taladrado y por otras actividades de construcción. utilice vestimenta de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón. dejar que el polvo ingrese en la boca o en los ojos, o permanezca en la piel, puede provocar la absorción de agentes químicos nocivos.

# ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

## MOTOR:

Fuente de energía .....	120V AC, 60 Hz, 15 Amp
Speed .....	4800 RPM (sin carga)
Freno eléctrico .....	Si
Double Insulated .....	Si

## HOJA:

Diametro .....	25,4 cm
Arbol .....	1,59 cm

## SIERRA PARA CORTAR INGLETES:

Topes para ingletes.....	0°, 15°, 22.5°, 31.6°, 45° derecha y izquierda
Posiciones predeterminadas de bisel.....	0°, 33.9°, 45° izquierda

## CAPACIDAD DE CORTE:

Corte transversal.....	9 cm x 30.5 cm
Inglete de 45° hacia la derecha y hacia la izquierda .....	9 cm x 20.3 cm
Bisel de 45° hacia la izquierda.....	4 cm x 30.5 cm
Inglete de 45° y bisel de 45° .....	4 cm x 20.3 cm
Moldura tipo corona anidada .....	10.5 cm
Moldura de base de apoyo en la cerca ...	8.9 cm

## ADVERTENCIA

**Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada. Esta herramienta está fabricada para funcionar con un voltaje de 110 V a 120 V. Debe estar conectada a un fusible de retardo o a un interruptor de circuitos de 110 V o 120 V y de 15 A. Para evitar descargas eléctricas o incendios, reemplace el cable eléctrico inmediatamente si está desgastado, cortado o dañado de alguna manera. Antes de utilizar la herramienta, es imprescindible que lea y entienda estas reglas de seguridad. Si no sigue estas reglas, puede sufrir lesiones graves o dañar la herramienta.**

# SIMBOLOS

## ICONOS DE ADVERTENCIA

La herramienta eléctrica y el manual del usuario pueden contener “**ICONOS DE ADVERTENCIAS**” (símbolos dibujados para alertar o instruir al usuario para que evite situaciones de riesgo). La comprensión y la observación de estos símbolos lo ayudarán a manipular su herramienta mejor y con más seguridad. Abajo se muestran algunos de los símbolos que puede encontrar.



**ALERTA DE SEGURIDAD:** Precauciones para su seguridad.



**PROHIBIDO**



**UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS:** Siempre use gafas o anteojos de seguridad con protectores laterales.



**UTILICE PROTECCIÓN RESPIRATORIA Y AUDITIVA:** Siempre utilice protección respiratoria y auditiva.



**LEA Y ENTIENDA EL MANUAL DE INSTRUCCIONES:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario y todos los espectadores deben leer y comprender el manual de instrucción antes de usar este producto.



**MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS DE LA HOJA:** El no mantener las manos alejadas de la hoja puede causar graves lesiones personales.



**APOYE LA PIEZA DE TRABAJO Y ASEGURELA CON ABRAZADERAS**



**PELIGRO**

**PELIGRO:** Indica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



**ADVERTENCIA**

**ADVERTENCIA:** Indica una posible situación de riesgo que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.



**PRECAUCION**

**PRECAUCION:** Indica una posible situación de riesgo, que si no se evita, puede ocasionar lesiones mínimas o moderadas.

**PRECAUCION**

**PRECAUCION:** Cuando aparece sin el símbolo de alerta de seguridad, indica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede producir daños materiales.

# SEGURIDAD DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA ELECTRICA

La seguridad es una combinación de sentido común, precaución y conocimiento del manejo de la herramienta eléctrica.

### PRECAUCION

**Para evitar errores que podrían ocasionarle lesiones graves, no enchufe la herramienta hasta haber leído y entendido lo siguiente.**

-  **LEA** y familiarícese con todo el Manual del operador. **APRENDA** todo lo relacionado con la utilización, las limitaciones y los posibles riesgos de la herramienta.
- MANTENGA LOS PROTECTORES EN SU POSICION** y en correcto funcionamiento.
- EXTRAIGA LAS LLAVES DE AJUSTE Y LAS LLAVES INGLESAS.** Acostúmbrese a revisar la herramienta y a ver que se extraigan de ella las llaves de ajuste antes de ENCENDERLA.
- MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO.** Los bancos y las áreas de trabajo desordenados provocan accidentes.
- NO LA USE EN UN AMBIENTE PELIGROSO.** No use las herramientas eléctricas en lugares húmedos, ni las exponga a la lluvia o a la nieve. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
- MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.** Todos los visitantes y los transeúntes deben permanecer a una distancia segura del área de trabajo.
- EVITE QUE SUS HERRAMIENTAS PUEDAN SER UTILIZADAS POR LOS NIÑOS,** mediante candados o interruptores maestros, o mediante la extracción de las llaves de encendido.
- NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** De esta manera, realizará su trabajo mejor, con más seguridad y a la velocidad para la que está diseñada la herramienta.
- UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No intente hacer que la herramienta o los acoplamientos realicen trabajos para los cuales no fueron diseñados.
- UTILICE UNA EXTENSION ELECTRICA ADECUADA.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. La utilización de una extensión de menor medida ocasionará una caída en el voltaje de la línea y una pérdida de flujo eléctrico que recalentará la herramienta. La tabla de la página 67 muestra la medida correcta que debe utilizar según el largo de la extensión y el rango de amperios especificado en la placa. Si tiene dudas, utilice el calibre mayor más próximo. Cuanto menor sea el calibre, mayor deberá ser el grosor del cable.

11. **USE LA VESTIMENTA**

**APROPIADA.** No utilice ropa suelta, guantes, corbatas, anillos ni brazaletes u otros tipos de alhajas que puedan atascarse en las piezas móviles. Se recomienda utilizar calzado antideslizante. Utilice una protección para cubrir y contener el cabello largo.

12.  **UTILICE SIEMPRE PROTECCION PARA LOS OJOS.** Cualquier

herramienta eléctrica podría despedir y hacer que se introduzcan en sus ojos objetos extraños que podrían ocasionar un daño permanente. Utilice **SIEMPRE** gafas de seguridad (no lentes comunes) que cumplan con la norma de seguridad Z87.1 de **ANSI**. Los lentes comunes sólo tienen cristales resistentes a los golpes. **NO SON** gafas de seguridad. Las gafas de seguridad están disponibles en Sears. **NOTA:** Los lentes o las gafas que no cumplan con la norma ANSI Z87.1 podrían ocasionarle graves lesiones si se rompen.

13.  **UTILICE UNA MASCARA FACIAL O UNA MASCARILLA CONTRA EL POLVO.** El trabajo realizado con sierras produce polvo.

14.  **REALICE UN TRABAJO SEGURO.** Si le resulta práctico, utilice prensas o un tornillo de banco para sujetar el material de trabajo. Es más seguro que utilizar una mano y libera las dos manos para manejar la herramienta.

15. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS DE LA FUENTE DE ENERGIA** antes de realizar el mantenimiento y cuando cambie accesorios, como hojas, brocas y cortadores.

16. **REDUZCA EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN ARRANQUE NO DESEADO.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO antes de enchufar la herramienta.

17. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el Manual del operador para hallar los accesorios recomendados. La utilización de los accesorios inapropiados puede implicar riesgos de lesiones para usted o para otras personas.

18. **NUNCA SE PARE ENCIMA DE LA HERRAMIENTA.** Dar vuelta la herramienta o tocar accidentalmente la hoja de corte puede ocasionarle lesiones graves.

19. **COMPRUEBE QUE NO HAYA PIEZAS DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, debe revisar cuidadosamente los protectores u otras piezas que estén dañados para comprobar que funcionarán correctamente. Revise la alineación y el acoplamiento de las piezas móviles y compruebe que no haya roturas en las piezas o en el montaje y que no existan otras condiciones que puedan afectar su funcionamiento. Los protectores u otras piezas que estén dañados deben arreglarse o reemplazarse debidamente.

20. **NUNCA DEJE DESATENDIDA UNA HERRAMIENTA. CORTE EL SUMINISTRO ELECTRICO.** No se aleje de una herramienta hasta que la hoja se detenga por completo y la herramienta esté desenchufada de la fuente de energía.
21. **NO FUERCE LA POSTURA.** Mantenga el equilibrio y el apoyo correcto de los pies en todo momento. **NUNCA** pase a través de recorrido de hoja de corte cuando la herramienta está en funcionamiento.
22. **MANTENGA LAS HERRAMIENTAS CON CUIDADO.** Mantenga las herramientas afiladas y límpielas para que su funcionamiento sea mejor y más seguro. Siga las instrucciones para la lubricación y el reemplazo de los accesorios.
23. **NO** utilice herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables.
24. **NO** opere la herramienta bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos que pudieran afectar su capacidad para utilizar la herramienta correctamente.
25. **ADVERTENCIA:** El polvo originado por ciertos materiales puede ser dañino para su salud. Maneje siempre la sierra en lugares bien ventilados y proporcione un método adecuado para la remoción de polvo.
26.  **PELIGRO** Las personas que tienen dispositivos electrónicos, como marcapasos, deben consultar al médico antes de usar este producto. La operación de equipo eléctrico cerca de un marcapasos puede causar interferencia o la falla del marcapasos.
27.  **UTILICE PROTECCIÓN AUDITIVA** para reducir el riesgo de pérdida de la audición ocasionada por el ruido.

### ESPECIFICACIONES DEL MOTOR Y DEL SUMINISTRO DE ENERGÍA

1. **NO** trabaje con la sierra para cortar ingletes hasta que esté completamente ensamblada e instalada de acuerdo con estas instrucciones.
2. **SI NO ESTA** completamente familiarizado con el funcionamiento de las sierras para cortar ingletes, pida instrucciones a su supervisor, a su instructor o a otra persona calificada.
3. **SIEMPRE** sujete firmemente la pieza de trabajo contra la guía y sobre la mesa. **NO** realice ninguna operación con las manos (utilice una prensa siempre que sea posible).
4. **MANTENGA LAS MANOS** fuera de la trayectoria de la hoja de la sierra. Si la pieza de trabajo que está cortando hace que sus manos queden a menos de 19,05 cm de distancia de la hoja de la sierra, debe ajustar la pieza de trabajo con prensas antes de realizar el corte.
5. **ASEGURESE** de que la hoja esté afilada, de que gire libremente y de que no vibre.
6. **DEJE** que el motor desarrolle el máximo de velocidad antes de comenzar a cortar.
7. **MANTENGA LAS TOMAS DE AIRE DEL MOTOR** limpias y libres de esquilas o de polvo.
8. **ASEGURESE SIEMPRE** de que todos los mangos estén ajustados y trabados en posición antes de realizar los cortes. Trabe la leva de sujeción rápida de inglete en cada corte, aun cuando la mesa esté en una de las posiciones predeterminadas.
9. **ASEGURESE** de que la hoja y los anillos estén limpios y de que el perno del árbol esté bien sujetado.
10. **UTILICE** únicamente anillos para hojas especificados para la sierra.
11. **NUNCA** utilice hojas superiores o inferiores a 25,4 cm de diámetro.
12. **NUNCA** aplique lubricantes a la hoja mientras esté funcionando.
13. **SIEMPRE** controle que no haya rajaduras ni daños en la hoja antes de utilizar la herramienta. Reemplace inmediatamente una hoja rajada o dañada.
14. **NUNCA** utilice hojas recomendadas para funcionar a menos de 4800 RPM.
15. **SIEMPRE** mantenga los protectores de la hoja en su posición y en correcto funcionamiento.
16. **NUNCA** extienda el brazo cerca de la hoja de la sierra.
17. **ASEGURESE** de que la hoja no esté tocando la pieza de trabajo antes de poner el interruptor en la posición de ENCENDIDO.
18. **IMPORTANTE:** Luego de completar el corte, suelte el gatillo y espere hasta que la hoja se detenga antes de volver a llevar la sierra hasta la posición elevada.
19. **ASEGURESE** de que la hoja se haya detenido por completo antes de extraer o sujetar o la pieza de trabajo o antes de cambiar su ángulo o el ángulo de la hoja.
20. **NUNCA** corte metales ni productos de albañilería con esta herramienta. Esta sierra para cortar ingletes está diseñada para cortar madera y productos similares a la madera.
21. **NO USE** esta sierra para cortar tres ramas o leños.

22. **NUNCA** corte piezas pequeñas. La pieza de trabajo que está cortando será muy pequeña si, al sujetarla, sus manos o sus dedos quedan a menos de 19,05 cm de la hoja de la sierra.
23. **PROPORCIONE** un soporte adecuado a los lados de la mesa de la sierra para las piezas de trabajo grandes.
24. **NUNCA** utilice la sierra para cortar ingletes en un área donde haya líquidos o gases inflamables.
25. **NUNCA** utilice solventes para limpiar las piezas plásticas. Los solventes pueden disolver o dañar el material.
26. **DESCONECTE** la sierra de la fuente de energía antes de realizar el mantenimiento o el ajuste de la herramienta.
27. **DESCONECTE** la sierra de la fuente de energía y limpie la máquina cuando termine de utilizarla.
28. **ASEGURESE** de que el área de trabajo esté limpia antes de dejar la máquina.
29. Si alguna parte de su sierra para cortar ingletes falta, está rota o falla de alguna manera, o si algún componente eléctrico no funciona correctamente, trabe el interruptor y quite el enchufe del tomacorriente. Reempalce las piezas perdidas, dañadas o falladas antes de continuar la operación.
30. Debido al movimiento de corte hacia abajo, por su seguridad, debe permanecer muy alerta para mantener las manos y los dedos alejados del recorrido de la hoja.
31. Cerciérese de que todas las cubiertas estén en su lugar y funcionen. Si una cubierta parece lenta para volver a su posición normal o “cuelga”, ajústela o repárela de inmediato. Esté atento en todo momento, en especial, durante las operaciones monótonas y repetitivas. No caiga en el descuido a raíz de una sensación falsa de seguridad. Las hojas son extremadamente implacables. Limpie la cubierta inferior con frecuencia para facilitar la visibilidad y el movimiento. Desenchufe la herramienta antes de limpiarla o realizar un ajuste.
32. Con las sierras ingletadoras, no se deben usar discos de corte abrasivos. Las cubiertas de las sierras ingletadoras no son adecuadas para los discos de corte abrasivos.
33. Para evitar la pérdida de control o no colocar las manos en el trayecto de la hoja al cortar, sostenga o fije todo el material con firmeza contra la guía. No realice operaciones sin ningún tipo de sujeción.
34. Apoye el material largo a la misma altura que la mesa de la sierra.
35. Después de terminar un corte, suelte en interruptor del gatillo y permita que la sierra se detenga completamente, luego levante la hoja de la sierra de la pieza de trabajo.
36. Bloquee la sierra ingletadora y las hojas en la posición hacia abajo durante su transporte o cuando no las use.
37. **FUNCIONAMIENTO EN SECO:** Es importante saber dónde intervienen las hojas con la pieza de trabajo durante las operaciones de corte. Realice siempre la secuencia de corte simulada con la herramienta eléctrica APAGADA para conocer el camino proyectado de la hoja de la sierra. En algunos ángulos pronunciados, se debe retirar la barra derecha o izquierda para asegurar la distancia adecuada antes de realizar el corte.

# REQUISITOS ELECTRICOS Y SEGURIDAD

## ESPECIFICACIONES DE LA FUENTE DE ENERGIA Y DEL MOTOR

El motor CA utilizado para esta sierra es universal y no reversible. Vea "MOTOR" en la sección "ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO" de la página 59.

### **⚠ ADVERTENCIA**

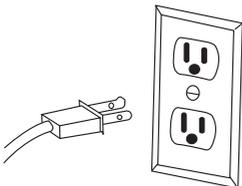
**Para evitar riesgos de descargas eléctricas, incendios o daños en las herramientas, utilice una protección para circuitos adecuada. La sierra está diseñada para funcionar a 120 V. Conéctela a un circuito de 120 V y 15 A, y utilice un fusible de retardo o un interruptor de circuitos de 15 A. Para evitar descargas eléctricas o incendios, reemplace inmediatamente el cable de alimentación si está desgastado, cortado o dañado de alguna manera.**

## REQUISITOS ELECTRICOS – DOBLE AISLAMIENTO

La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento para proporcionar un aislante de doble espesor entre usted y el sistema eléctrico de la herramienta. Todas las piezas metálicas expuestas están aisladas de los componentes internos de metal del motor con una protección aislante.

**Piezas de reemplazo:** Cuando realice el mantenimiento, utilice únicamente piezas de reemplazo idénticas.

**Enchufes polarizados:** Esta sierra tiene un enchufe que se ve como el que se muestra a continuación:



Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, esta sierra tiene un enchufe

polarizado (una cuchilla es más ancha que la otra). Este enchufe encaja en un tomacorriente polarizado en un solo sentido. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aun así no encaja, llame a un técnico calificado para instalar un tomacorriente apropiado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

### **⚠ ADVERTENCIA**

**El aislamiento doble no reemplaza las precauciones de seguridad aplicables para la utilización de esta herramienta. Para evitar la electrocución:**

1. **Utilice únicamente las piezas de reemplazo cuando realice el mantenimiento de una herramienta de doble aislamiento. El mantenimiento debe ser realizado por un técnico calificado.**
2. **No utilice las herramientas eléctricas en lugares mojados o húmedos, ni las esponja a la lluvia o a la nieve.**

## PROTECCION DE SEGURIDAD DEL MOTOR

### IMPORTANTE:

A fin de evitar que se dañe, el motor debe ser soplado o aspirado con frecuencia para evitar que el aserrín obstruya la ventilación.

1. **CONECTE** esta sierra a un circuito de 120 V y 15 A, y use un interruptor de circuito o un fusible de acción retardada de 15 A. Usar un fusible del tamaño incorrecto puede dañar el motor.
2. Si el motor no se enciende, suelte el interruptor de gatillo inmediatamente. **DESENCHUFE LA SIERRA.** Revise la hoja de la sierra para asegurarse de que gire libremente. Si la hoja está libre, trate de encender la sierra nuevamente. Si aun así el motor no enciende, vea la "GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS".

3. Si la herramienta se detiene repentinamente mientras corta madera, suelte el interruptor de gatillo, desenchufe la herramienta y libere la hoja de la madera. Ahora, la sierra puede encenderse nuevamente, y puede terminarse el corte.
4. **LOS FUSIBLES** pueden “estallar”, o los interruptores de circuito pueden saltar frecuentemente si:
  - a. **EL MOTOR** está sobrecargado. La sobrecarga puede producirse si usted alimenta la sierra demasiado rápido o si enciende y apaga la sierra muchas veces en poco tiempo.
  - b. **EL VOLTAJE DE LA LINEA** está más de un 10% encima o debajo del rango de voltaje especificado en la placa informativa. Para las cargas pesadas, el voltaje de las terminales del motor debe ser igual al voltaje especificado en la placa informativa.
  - c. **SE UTILIZAN HOJAS PARA SIERRA INAPROPIADAS** o desafiladas.
5. La mayoría de los problemas en los motores puede atribuirse a conexiones sueltas o incorrectas, a sobrecargas, al bajo voltaje o a cableados de fuente de energía inadecuados. Revise siempre las conexiones, la carga y el circuito eléctrico si el motor no funciona correctamente. Revise, en el cuadro de abajo, el calibre mínimo para el largo de extensión que utilizará.

## INDICACIONES PARA LAS EXTENSIONES ELECTRICAS

**Utilice una extensión eléctrica apropiada.** Asegúrese de que la extensión eléctrica esté en buenas condiciones. Al utilizar una extensión eléctrica, asegúrese de que sea suficientemente gruesa para proporcionar la corriente que la herramienta necesita. Una extensión eléctrica de menor medida puede ocasionar una caída en el voltaje de la

línea y, en consecuencia, una pérdida de potencia y el recalentamiento de la máquina. La siguiente tabla muestra la medida correcta que debe utilizar según el largo de la extensión y el rango de amperios especificado en la placa. Si tiene dudas, utilice el calibre mayor más próximo. Cuanto menor sea el calibre, mayor deberá ser el grosor del cable.

**Asegúrese de que la extensión eléctrica esté bien conectada** y en buenas condiciones. Reemplace siempre las extensiones eléctricas dañadas o haga que un técnico calificado las repare antes de utilizarlas. Proteja las extensiones eléctricas contra los objetos afilados y el calor excesivo, y aléjelas de las áreas húmedas o mojadas.

**Use un circuito eléctrico aparte para sus herramientas.** Este circuito no debe tener cables menores al #14 con un fusible de acción retardada de 15 A. **NOTA:** Cuando use un cable de extensión en un circuito con un cable #14, el cable de extensión no debe ser mayor de 7,6 metros de longitud. Antes de conectar el motor a la línea de energía, asegúrese de que el interruptor esté Apagado y que la corriente eléctrica sea la indicada en la placa informativa del motor. Hacer funcionar la herramienta a un voltaje menor dañará el motor.

CALIBRE MÍNIMO PARA EXTENSIONES EXLECTRICAS (AWG)					
(Sólo cuando la corriente es de 120 V)					
Rango de amperios		Largo total de la extensión (en pies)			
más de	no más de	25'	50'	100'	150'
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No recomendado	

## PRECAUCION

**En todos los casos, asegúrese de que el tomacorriente esté correctamente conectado a tierra. Si no está seguro, haga que un técnico calificado revise el tomacorriente.**

# ACCESORIOS Y ACOPLAMIENTOS

## ACCESORIOS RECOMENDADOS

### ADVERTENCIA

- **Utilice únicamente los accesorios recomendados para esta sierra para cortar ingletes. Siga las instrucciones que vienen con los accesorios. La utilización de accesorios inapropiados puede derivar en situaciones de riesgo.**
- **Está prohibida la utilización de cualquier herramienta, excepto las hojas de 25,4 cm que cumplen con los requisitos de los accesorios recomendados. No utilice accesorios tales como cortadores para dar forma ni hojas para hacer ranuras. Se prohíben el corte de metales ferrosos y la utilización de discos abrasivos.**
- **No intente modificar esta herramienta ni crear accesorios no recomendados para ser utilizados con esta herramienta. Cualquier alteración o modificación de este tipo significa un mal uso de la herramienta y puede ponerlo en riesgo de sufrir una lesión grave.**

## ACCESORIOS

Visite el Departamento de Ferretería Craftsman o véase el Catálogo de Herramientas Mecánicas y Manuales Craftsman para comprar los accesorios recomendados de esta herramienta mecánica.

### ADVERTENCIA

- **Para evitar el riesgo de daños personales, no modifique esta herramienta mecánica o use los accesorios que no son recomendados por Sears.**
- **Lea las advertencias y las condiciones de uso para la HOJA PARA SIERRA CON PUNTA DE CARBURO. Nunca utilice la sierra sin colocar el protector de la hoja adecuado en su posición. El carburo es un material muy duro,**

pero también es quebradizo. Debe ser cuidadoso al montar, utilizar y guardar las hojas con punta de carburo para evitar daños accidentales. Los golpes leves, como los que puede recibir la punta de la hoja al manipularla, pueden dañarla seriamente. Los objetos extraños sobre la pieza de trabajo, como cables o clavos, pueden hacer también que las puntas se quiebren o se desprendan. Antes de utilizarla, compruebe siempre visualmente que la hoja no esté doblada, que no le falten puntas y que éstas no estén flojas, rajadas ni rotas o dañadas de otra manera. No utilice la hoja si supone que puede estar dañada. Si no respeta las instrucciones y las advertencias, puede sufrir graves lesiones corporales.

## INFORMACION DE HOJA

- Siempre use una hoja de trozar que es diseñada para cortar a través de la veta de Madera. NUNCA use las hojas de sierra con el tipo de Romper, Combinación, Madera Laminada, Ranura o Abrasivo.
- Siempre use una hoja con diametro de 25,4 cm o con un agujero de árbol de 1,59 cm, y la velocidad debe ser a lo menos 4800 RPM.
- Lea y comprenda todas instrucciones proveidas con cada hoja antes de use esta sierra a inglete.

Hay dos materiales principales usadas en las hojas de sierra: acero de alta velocidad (HSS) y carburo calzado (TCT). Aunque las hojas HSS son más baratos que las carburo calzado (TCT), la agudeza de las hojas TCT es más larga que HSS. Si los dientes cada pulgada (TPI) son muchos, el corte es más liso. Sírvase leer la información proveida con la hoja para obtener los detalles de uso.

Propósito General para Corte de

Madera: 24 – 40 TPI

Corte para Fina Elaboración de

Madera: 60 - 80 TPI

Corte para Metal No Ferroso:

Solamente use las hojas especiales diseñadas para cortar este tipo de material.

Corte para Plástica:

Solamente use las hojas especiales diseñadas para cortar plástica.

**NOTA:** Cuando cortando metal non-ferros o plástica, es seguro limpiar completamente después de cada uso. Ten cuidado especial con la virutas de metal después de cada corte, como las virutas podrá causar daño a tablero de mesa. SIEMPRE USE PROTECCION DE OJOS.

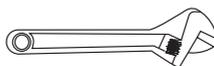
## HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA EL MONTAJE

### Proporcionada



Llave de sujeción de la hoja

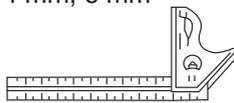
### No se proporciona



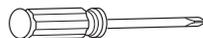
Llave ajustable



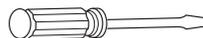
Llave hexagonal de 4 mm, 6 mm



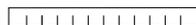
Escuadra combinada



Destornillador Phillips



Destornillador

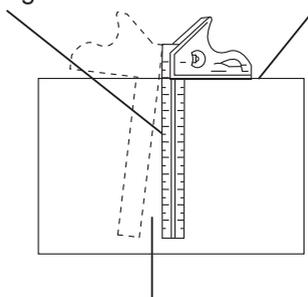


Borde recto

### LA ESCUADRA COMBINADA DEBE ESTAR BIEN CALIBRADA

No debe quedar espacio ni debe haber superposición cuando la escuadra esté dada vuelta (Vea el dibujo punteado).

Dibuje una línea suave en el tablero siguiendo el largo de este borde.



Borde recto o tablero de 1,9 cm. Este borde debe ser completamente recto.

No debe quedar espacio ni debe haber superposición cuando la escuadra esté dada vuelta (vea el dibujo punteado).

# CONTENIDO DE LA CAJA

## DESEMPAQUE DE LA SIERRA DESGLIZANTE COMPUESTA PARA CORTAR INGLETES

### ⚠ ADVERTENCIA

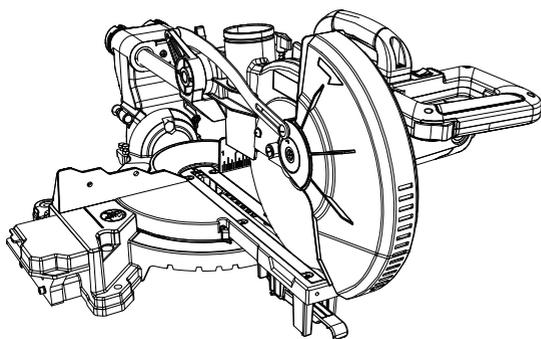
Para evitar lesiones por encendidos inesperados o por descargas eléctricas, no enchufe el cable de alimentación en ninguna fuente eléctrica mientras desempaca y ensambla la herramienta. Este cable debe permanecer desenchufado siempre que se trabaje con la sierra.

1. Extraiga la sierra para cortar ingletes de la caja. **IMPORTANTE:** No levante la sierra para cortar ingletes por el mango del interruptor ni por el mango de la mesa de ingletes. Esto puede hacer que se produzca una desalineación. Levante la máquina por los mangos de transporte incorporados.

2. Ubique la sierra en una superficie de trabajo que sea firme y segura.
3. Separe todas las piezas del material de empaque. Compare cada una con la ilustración antes de descartar cualquier material del empaque, para asegurarse de que se incluyen todos los materiales.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si alguna pieza falta o está dañada, no intente ensamblar la sierra para cortar ingletes ni enchufar el cable de alimentación hasta reemplazar debidamente dicha pieza. Llame 1-800-843-1682 para reemplazo de partes extraviadas o perjudicadas. Para evitar descargas eléctricas, utilice únicamente piezas de reemplazo idénticas cuando realice el mantenimiento de herramientas de doble aislamiento. Llame al 1-888-331-4569 para piezas de repuesto.



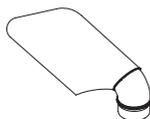
Sierra para cortar ingletes



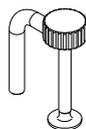
Manual del operador



Llave de sujeción  
de la hoja



Bolsa para el  
aserrín



Prensa de sujeción



Mango para  
ingletes

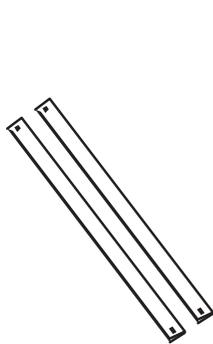
## DESEMBALAJE DE LE SOPORTE

Este producto requiere ensamblaje.

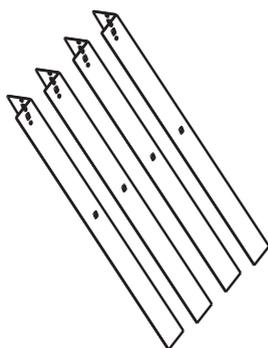
1. Retire le soporte y todas las piezas de la caja.
2. Coloque le soporte sobre el suelo.
3. Separe todas las piezas del material de embalaje. Verifique cada pieza con la ilustración abajo para asegurarse de que todos los artículos estén presentes antes de desechar cualquier material de embalaje.

### **⚠ ADVERTENCIA**

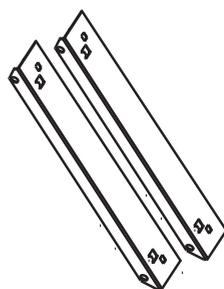
No intente ensamblar le soporte si falta alguna pieza o si esta está dañada hasta reparar o reemplazar la pieza correctamente.



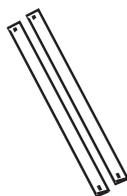
Ménsulas con Largo  
Soporte Inferior  
(56,5 cm)



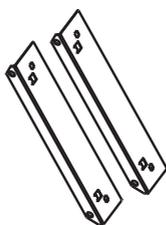
Soporte de las  
patas



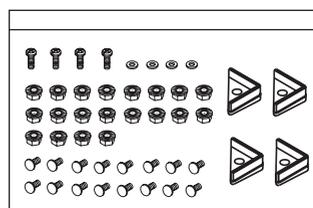
Ménsulas con Largo  
Soporte Superior  
(45,9 cm)



Ménsulas con Corto  
Soporte Inferior  
(41,1 cm)

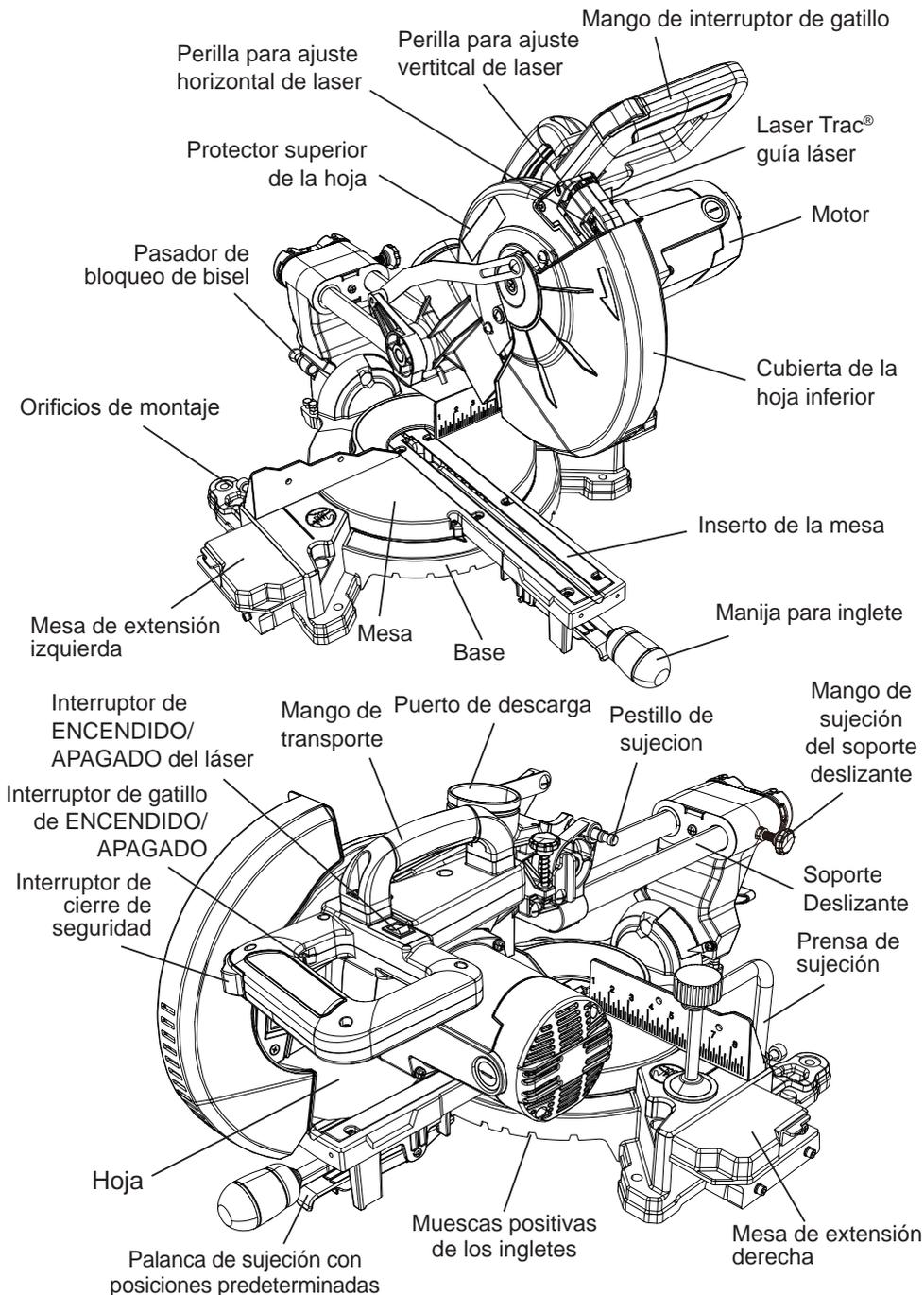


Ménsulas con Corto  
Soporte Superior  
(30,1 cm)



Bolsa de partes

# CONOZCA SU SIERRA DESLIZANTE COMPUESTA PARA CORTAR INGLETES



# GLOSARIO DE TERMINOS

**AMPERAJE (A)** – Es la medición del flujo de corriente eléctrica. Las calificaciones más altas generalmente indican que la herramienta es apropiada para un uso más pesado.

**TRABA DEL ARBOL DE SUJECION** – Le permite evitar que la hoja gire mientras usted ajusta o afloja el perno del árbol durante el proceso de reemplazo o de extracción de la hoja.

**BASE** – Sostiene la mesa, sujeta los accesorios y permite el montaje sobre un banco de trabajo o sobre una pata.

**MANGO DE SUJECION DE BISEL** – Traba la sierra para cortar ingletes en el ángulo de bisel deseado.

**ESCALA DE BISEL** – Se utiliza para medir el ángulo de bisel de la hoja de la sierra desde 0° hasta 45° hacia la izquierda.

**PUNTA DE CARBURO** – Piezas de acero sumamente duras con bordes de corte afilados que se sujetan a las herramientas de corte, como las hojas de las sierras.

**TORNILLO DE LA PLACA**

**PROTECTORA** – Afloje este tornillo y haga girar la placa para tener acceso al perno del árbol de la hoja.

**AISLAMIENTO DOBLE** – Una forma de protección eléctrica cuenta con la característica de dos sistemas de aislamiento separados para ayudar la protección contra el golpe eléctrico.

**EXTENSION ELECTRICA** – Un cable de electricidad que se utiliza entre las herramientas eléctricas y los tomacorrientes para extender el alcance de la herramienta. Mientras más alto sea el amperaje de la herramienta y más larga la distancia, más grande tendrá que ser el cable de la extensión eléctrica.

**PROTECCION PARA LOS OJOS**

– Gafas de seguridad o anteojos diseñados para proteger los ojos. La protección para los ojos debe cumplir con los requisitos ANSI Z.87.1 (para los EE. UU.) o CSA Z94.3-M88 (para Canadá).

**PROTECTOR FACIAL** – Un protector resistente a los impactos para resguardar la cara de las astillas, chispas y desechos pequeños. Debe utilizarse únicamente junto con protección adicional para los ojos.

**GUIA DE LA SIERRA** – Ayuda a evitar que la pieza de trabajo se mueva durante el corte. Está equipada con una escala que le permite realizar cortes precisos.

**PROTECTOR** – Dispositivo de protección que forma una barrera entre un objeto peligroso, como la hoja, la rueda o el cortador, y el operador.

**PESTILLO DE SUJECION** – Traba la sierra para cortar ingletes en la posición baja para un almacenaje y transporte compactos.

**INSTRUCCIONES O MANUAL DEL**

**PROPIETARIO** – Cuadernillo que viene con la herramienta eléctrica y describe los peligros y los procedimientos para un funcionamiento seguro de la herramienta, y explica el uncionamiento básico de la herramienta, su cuidado y mantenimiento.

**MANGO PARA INGLETES** – Se utiliza para rotar la mesa y la sierra hacia posiciones de corte hacia la derecha o hacia la izquierda.

**ESCALA DE INGLETES** – Mide el ángulo de inglete de la hoja de la sierra. Se proporcionan posiciones predeterminadas a 0°, 15°, 22,5°, 31,6° y 45° hacia la derecha y hacia la izquierda.

**ORIFICIOS DE MONTAJE** – Se utilizan para montar la sierra para cortar ingletes en una superficie estable.

**INTERRUPTOR DE GATILLO DE ENCENDIDO/APAGADO** – Para hacer funcionar la herramienta, apriete el gatillo. Para detener la sierra, suelte el gatillo.

**TRABA DE RESORTE DE LA MESA DE INGLETES** – Traba la sierra para cortar ingletes en una posición predeterminada, para lograr el ángulo de inglete deseado.

**MANGO DEL INTERRUPTOR** – El mango del interruptor contiene un interruptor para el gatillo y otro de encendido/apagado (on/off) para el láser. La hoja baja dentro de la pieza de trabajo empujando hacia abajo el mango. La sierra retornará a su posición erguida cuando se libera el mango.

**ETIQUETAS DE ADVERTENCIA** – Léelas y entiéndalas por su propia seguridad. Asegúrese de que todas las etiquetas estén en la máquina y de que sean legibles.

**ALMACENAJE PARA LLAVES** – Almacenaje práctico para evitar una mala ubicación de la llave de sujeción de la hoja.

## **TERMINOS DE CARPINTERIA**

**ARBOL** – El eje en el cual se monta la hoja.

**CORTE DE BISEL** – Un corte inclinado, realizado en la cara de la pieza de trabajo.

**CORTE COMPUESTO** – Un corte en ángulo simultáneo en el borde y en la parte frontal de la tabla, comúnmente utilizado para cortes como las molduras tipo corona.

**CORTE TRANSVERSAL** – Un corte realizado de un lado a otro de la tabla y de forma perpendicular a la veta.

**CORTE A PULSO** – Cuando se realiza un corte sin utilizar la guía (de la sierra), un soporte ni ningún otro dispositivo para evitar que la pieza de trabajo se tuerza durante la operación.

**DESVIO** – Desalineación de la hoja.

**RANURA** – El ancho del corte de la sierra, determinado por el grosor y el ajuste de la hoja.

**CONTRAGOLPE** – Movimiento repentino y accidental de la herramienta o de la pieza de trabajo. Se produce típicamente cuando se empalma o agarra la pieza de trabajo.

**CORTE DE INGLETE** – El inglete es un tipo de unión en la que las dos partes que se van a unir se cortan en ángulo y, por lo general, las juntas terminadas forman un ángulo de 90°. En inglés se denomina, “miter” o “mitre”.

**REVOLUCIONES POR MINUTO (r. p. m.)** – El número de vueltas completadas en un minuto por un objeto que gira.

**TRAYECTORIA DE LA HOJA** – El área de la parte superior de la pieza de trabajo o de la mesa alineada directamente con el paso de la hoja o con la parte de la pieza de trabajo que se cortará.

**TRISCAMIENTO** – La distancia entre dos puntas de la hoja de la sierra dobladas hacia afuera y en direcciones opuestas una respecto de la otra. A mayor distancia entre las puntas, mayor triscamiento.

**HOJAS DE RANURA FINA** – Son más finas que las hojas normales, extraen menos material y las ranuras que forman son más pequeñas (entre 1,65 mm y 1,78 mm). Si la hoja es más fina, puede aumentar el calor que se genera durante el corte.

**PIEZA DE TRABAJO** – La madera que se corta. Las superficies de una pieza de trabajo se conocen comúnmente como caras, extremos y bordes.

# ENSAMBLE

## **⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones, no conecte esta sierra para cortar ingletes a la fuente de energía hasta que esté completamente ensamblada y ajustada, y hasta haber leído y entendido este Manual del operador.**

### **SOPORTE DE ENSAMBLE (FIG. A)**

1. Desempaque todas las piezas y agrúpelas por tipo y tamaño. Consulte en la lista de piezas las cantidades como se muestra en la página 71.
2. Una ménsula con largo soporte superior (4) a la parte superior de la pata (1) utilizando un tornillo de cabeza redonda (2) y una tuerca (5).

#### **NOTA:**

- Alinee los fijadores (12) en la pata de la mesa con el soporte de escuadra para asegurar su ajuste adecuado.
  - No apriete los tornillos hasta que el soporte esté bien alineado (vea el paso #8).
3. Una otro extremo del soporte superior largo a la parte superior de otra pata usando un tornillo de cabeza redonda y una tuerca.
  4. Una ménsula con largo soporte inferior (3) al centro de cada pata utilizando un tornillo de cabeza redonda y una tuerca. Esto completa la sección de bastidor frontal.
  5. Ensamble la sección de bastidor posterior exactamente en la misma forma.
  6. Una los ensambles de marco frontal y posterior utilizando dos ménsulas con corto soporte superior (6) y dos ménsulas con corto soporte inferior (8) utilizando tornillos de cabeza redonda y tuercas.
  7. Coloque los cuatro regatones de hule (7), uno en cada pata.
  8. Coloque la mesa a nivel de la superficie y ajústela para que todas las patas estén en contacto con el suelo y estén en ángulos similares

al suelo y a los fijadores (12) en las patas de la mesa alineados con los soportes de escuadra, y luego apriete todos los tornillos con una llave de 13 mm.

**NOTA:** El pedestal no debe balancearse después de haber apretado todos los tornillos.

### **ENSAMBLE LA SIERRA DE INGLETES EN EL SOPORTE (FIG. A)**

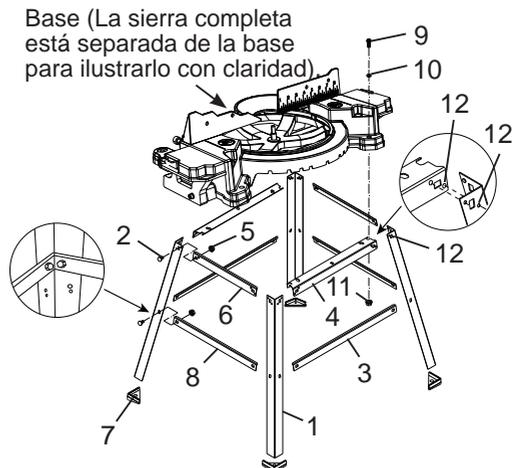
1. Coloque con cuidado la sierra sobre la parte superior del soporte.
2. Alinee los cuatro orificios de montaje de la base de la sierra con el soporte.
3. Sujete la sierra al pedestal utilizando los cuatro tornillos de montaje (9), cuatro arandelas (10) y las cuatro tuercas (11).

**NOTA:** Coloque una arandela en cada tornillo antes de insertarlo en la base de la sierra y a través del soporte, después atornille la tuerca en el tornillo. (Vea Fig. A)

4. Apriete las cuatro tuercas con una llave de 13 mm.

**NOTA: No ajuste de más las tuercas que sostienen la sierra en el soporte. Esto podría dañar la base de la sierra.**

**Fig. A**



## CORTAR CABEZA (FIG. B)

### Elevación

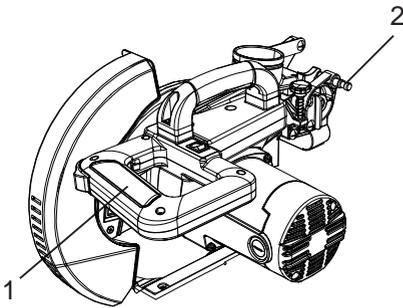
1. Presione suavemente hacia abajo el mango(1).
2. Tire de la pestillo de sujeción (2).
3. Elevar la cabeza de corte a la posición más elevada.

**NOTA:** Esta cabeza de corte es proveída con el resorte.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones o daños en la sierra para cortar ingletes, transpórtela o guárdela con el cabezal de corte trabado en la posición baja. Nunca utilice el pestillo de tope para sujetar el cabezal de corte en una posición baja cuando realice los cortes.

Fig. B



### Sujeción

Cuando transporte o guarde la sierra para cortar ingletes, el cabezal de corte debe estar siempre trabado en la posición baja.

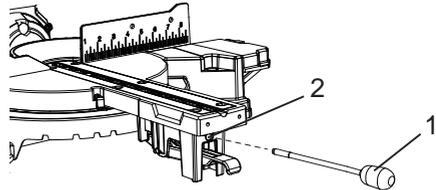
1. Presione el cabezal de corte hacia abajo.
2. Presione el pestillo de sujeción (2) para bloquear.

**IMPORTANTE:** Para evitar daños, nunca transporte la sierra para cortar ingletes por el mango del interruptor o por el brazo de corte.

## INSTALACIÓN DE LA MINIJA PARA INGLETE (FIG. C)

1. Enrosque el mango para ingletes (1) en el orificio (2) situado en la parte frontal de la mesa para ingletes.

Fig. C



## INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE LA BOLSA PARA POLVO (FIG. D)

1. Coloque el conjunto de la bolsa para polvo (1) en el puerto de descarga (2) de la sierra ingletadora. El tubo conector del conjunto de la bolsa para polvo debe encajar en el puerto de descarga de la sierra ingletadora.

### NOTA:

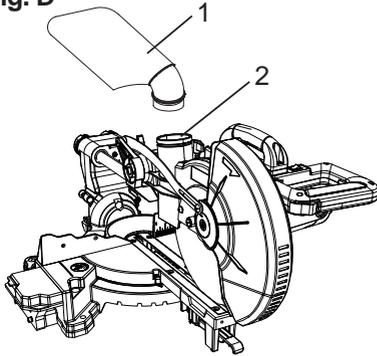
- El ensamble del bolso de aserrín deberá ser inclinado hacia la derecha de la sierra a fin de obtener los mejores resultados. Además, es posible evitar cualquiera interferencia durante la operación de la sierra.
- Para vaciar la bolsa para polvo, jale y retire el conjunto de la bolsa para polvo del puerto de descarga. Abra la cremallera en el lado inferior de la bolsa y vacíe en un contenedor de basura.

**IMPORTANTE:** Revise frecuentemente y vacíe la bolsa antes de que se llene.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Do not use this saw to cut and/or sand metals. The hot chips or sparks may ignite sawdust from the bag material.

Fig. D



### INSTALACION DE LA PRENSA DE SUJECION (FIG. E, F)

1. Afloje el tornillo (1) utilizando una destornillador Phillips desde la parte trasera de la base de la sierra.
2. Coloque el ensamble de la abrazadera de sujeción (2) en uno de los agujeros de montaje (3).
3. Apriete el tornillo (1).

**NOTA:** No hay perilla para sujetar la abrazadera cuando colocando en dos agujeros de montaje delanteros. La abrazadera se asegurará a si misma a la base cuando gire la perilla (4) para sujetar la pieza de trabajo. No utilice su otra mano para sujetar la abrazadera cuando la esté apretando. Sólo utilice la perilla (4) para fijar la abrazadera a la tabla. La abrazadera se inclinará a un ángulo y se asegurará a si misma al apretarla.

Fig. E

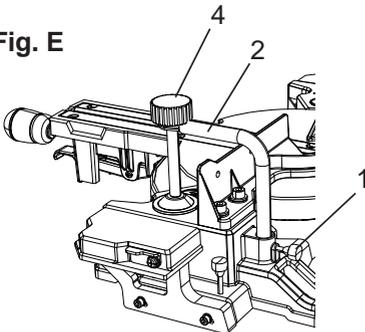
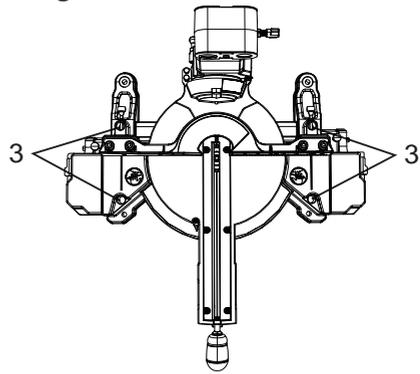


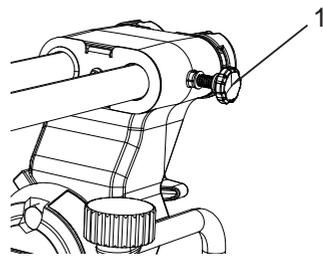
Fig. F



### DESBLOQUEO DEL SOPORTE DESLIZANTE (FIG. G)

Después de retirar la sierra de la caja, afloje la perilla de bloqueo del soporte deslizante (1), ubicada en el costado derecho de la perilla deslizante. Al transportar o almacenar la sierra ingletadora, el soporte deslizante siempre debe estar trabado en posición.

Fig. G



## EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE LA HOJA

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Para evitar lesiones por incendios accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.
- Use sólo hojas de 25,4 cm de diámetro. **NOTA:** La sierra ingletadora viene con la hoja de sierra instalada. Asegúrese de que la hoja sea instalada correctamente, y sea apretada antes de funcionar la sierra.
- **NUNCA** corte metales o productos de mampostería con esta herramienta. Esta sierra para ingletes está diseñada para uso con madera y productos similares a la madera únicamente.

### Extracción de la hoja (Fig. G, H, I, J)

1. Desenchufe la sierra del tomacorriente.
2. Permita que la sierra alcance la posición vertical. Deslice por completo el conjunto del cabezal de corte hacia la parte posterior de la unidad y ajuste la perilla de bloqueo del soporte deslizante (1). (Fig. G)
3. Lleve el protector inferior de plástico transparente de la hoja (1) hasta la posición más elevada. (Fig. H)
4. Mientras sostiene el protector inferior de la hoja (1), afloje el tornillo de la placa protectora (2) con un destornillador Phillips.
5. Haga girar la placa protectora (3) para que el perno del árbol (4) quede a la vista.
6. Ubique la llave de sujeción de la hoja sobre el perno del árbol (4).

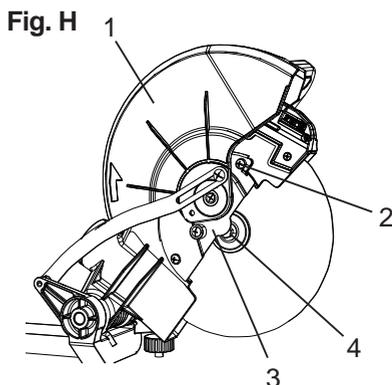
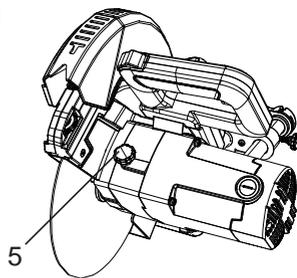


Fig. H

7. Ubique el botón de bloqueo de la pérgola (5) debajo de la manija de gatillo de la sierra ingletadora. (Fig. I)
8. Presione el botón de bloqueo de la pérgola (5), sosteniéndolo firmemente mientras gira la llave para la hoja en dirección de las manecillas del reloj. Esto engranará con la cerradura de árbol para que el perno de árbol pueda ser aflojado con el llave de hoja. Continúe sosteniendo el botón de bloqueo de la pérgola (5), mientras gira la llave en sentido de las manecillas del reloj para aflojar el perno de la pérgola (4 - Fig. H). (Fig. G)

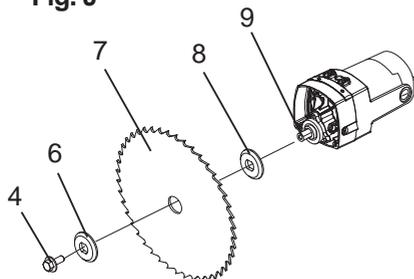
Fig. I



9. Quite el perno del husillo (4), el anillo exterior de la hoja (6) y la hoja (7). No quite el anillo interno de la hoja (8). (Fig. J)

**NOTA:** Preste atención a las piezas que retira; observe su posición y la dirección en que van colocadas. Antes de instalar la hoja nueva, limpie el aserrín de los anillos de la hoja.

Fig. J



### Instalación de la hoja (Fig. H, I, J)

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Desenchufe la sierra para cortar ingles antes de cambiar o instalar la hoja.**

Instale una hoja de 25,4 cm con un orificio para árbol de 1,59 cm, asegurándose de que la flecha de rotación de la hoja se corresponda con la flecha de rotación del protector superior y de que los dientes de la hoja apunten hacia abajo en el frente de la sierra.

1. Ponga la hoja sobre el árbol (9) y contra el collar de hoja interior (8). Ponga el cuello de la hoja exterior (6) sobre el árbol (9) y contra la hoja. Rosque el perno de árbol (4) en sentido contrario al de las agujas del reloj sobre el árbol (9). (Fig. J)

**IMPORTANTE:** Cerciórese de que los asientos de las abrazaderas de la hoja acoplan con los del eje del árbol.

2. Coloque la llave de la hoja sobre el perno del árbol (4). (Fig. H)

3. Presione el botón de bloqueo de la pérgola (5), sosteniéndolo firmemente mientras gira la hoja en dirección contrario de las manecillas del reloj. Siga presionando el botón de bloqueo de la pérgola hacia adentro mientras ajusta firmemente el perno del husillo con firmeza. (Fig. I)
  4. Gire la tapa (3) a su posición original hasta que la ranura de la tapa case con el tornillo (2) de la tapa. Mientras sujeta el guardahojas inferior, apriete el tornillo con un destornillador Phillips. (Fig. H)
- NOTA:** El protector inferior de la hoja debe llevarse hasta la posición horizontal para tener acceso al tornillo de la placa protectora.
5. Baje la guardahojas (1) atrás a su posición original. (Fig. H)
  6. Tire el mango de interruptor de disparo abajo y arriba algunas veces para confirmar la guardahojas baja funciona sin interferencia.
  7. Asegúrese de que se libere la botón de bloqueo de la pérgola (5) para que la hoja gire libremente, haciéndola girar hasta que la traba del árbol se destrabe. (Fig. I)

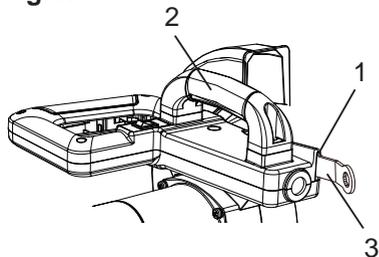
#### **⚠ ADVERTENCIA**

- **Para evitar lesiones, nunca utilice la sierra si la placa protectora no está fija en su lugar. Evite que el perno del árbol se caiga si se afloja accidentalmente, y que la hoja se desprenda de la sierra mientras gira.**
- **Asegúrese que los collarines estén limpios y debidamente arreglados. Baje el disco hacia la parte interna de la mesa e inspeccione si hace contacto con la base metálica o con la tornamesa.**

## LLAVE DE SUJECION DE LA HOJA DE LA SIERRA (FIG. K)

Para almacenar cómodamente y prevenir pérdidas, hay una ranura (1) en el lado derecho de la mango de transporte (2) para guardar la llave de hoja (3) cuando no esté en uso.

Fig. K



## EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN EL INSERTO DE LA MESA (FIG. L)

### ⚠ ADVERTENCIA

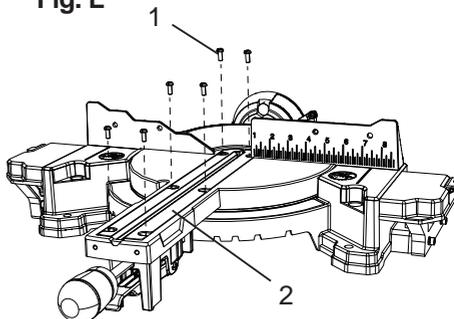
Para evitar lesiones:

- **Desenchufe siempre la sierra para evitar encendidos accidentales. Quite todos los trozos pequeños de material de la cavidad de la mesa antes de realizar los cortes. Puede extraerse el inserto de la mesa para este propósito, pero siempre vuelva a colocarlo antes de realizar un corte.**
- **No encienda la sierra deslizante compuesta para cortar ingletes sin antes comprobar que no haya obstrucciones entre la hoja y el inserto de la mesa. La hoja, el inserto de la mesa o la mesa giratoria podrían dañarse si la hoja se golpeará durante el corte.**

1. Para extraer el inserto de la mesa (2), afloje y extraiga los seis tornillos (1) con un destornillador.

2. Para instalarlo, vuelva a ponerlo el inserto de la mesa (2) en posición, coloque los seis tornillos (1) y ajústelos.
3. Compruebe que haya espacio para la hoja moviendo el soporte deslizante de un lado a otro de la hoja en la ranura de la mesa.

Fig. L



## MONTAJE DE LA SIERRA PARA CORTAR INGLETES (FIG. M, N)

### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar las lesiones que pudiera provocar cualquier movimiento inesperado de la sierra:

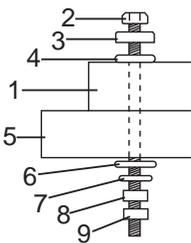
- **Antes de mover la sierra, desconecte el cable eléctrico del tomacorriente y trabe el cabezal de corte en la posición baja usando el pestillo de sujeción.**  
**NOTA: El pestillo de sujeción es para llevar o almacenar la herramienta. No debe usarse para sujetar la sierra mientras corta. Baje la hoja y pulse en el pestillo de sujeción para amarrar la cabeza de corte.**
- **Bloquee el carro deslizante en posición apretando el botón de bloqueo del carro deslizante.**

- No lleve la ingleteadora por el cable de alimentación ni por el mango del interruptor. El llevar la máquina por el cable de alimentación podría provocar daños al aislamiento o a las conexiones del cable, lo que podría causar descargas o un incendio.
- Para evitar lesiones por desechos despedidos, no permita que los visitantes permanezcan cerca de la sierra durante las operaciones de corte.
- Coloque la sierra en una superficie de trabajo firme y nivelada con suficiente espacio para manejarla y el soporte adecuado para la pieza a trabajar.
- Apoye la sierra en una superficie de trabajo nivelada.
- Atornille o amarre la sierra a su soporte.

**Instrucciones de montaje:**

1. Para uso estacionario, coloque la sierra en el lugar deseado, directamente sobre el banco de trabajo donde hay espacio para manipular y apoyar adecuadamente la pieza de trabajo. La base de la sierra tiene cuatro orificios de montaje. Fije con pernos la base de la sierra para cortar ingletes (1) en la superficie de trabajo (5) utilizando el método de ajuste que se muestra en la Fig. M.

**Fig. M**

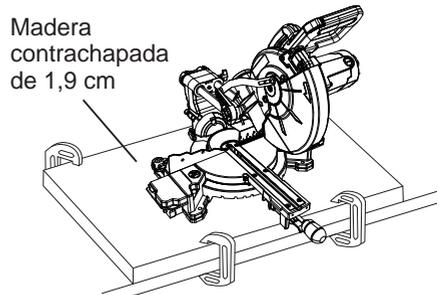


1. Base de la sierra ingletadora
2. Perno de cabeza hexagonal
3. Arandela de goma
4. Arandela plana
5. Banco de trabajo
6. Arandela plana
7. Arandela de seguridad
8. Tuerca hexagonal
9. Contratuerca

**NOTA:** La ferretería de instalación en referencia no se provee con esta herramienta. Los pernos, las tuercas, las arandelas y los tornillos deben comprarse por separado.

2. Para hacerla portátil, sujétela en una pieza de madera contrachapada de 1,9 cm de espesor. Fije con pernos la base de la sierra para cortar ingletes en la madera contrachapada, utilizando los orificios de montaje de la base. Utilice prensas C para sujetar esta tabla de montaje en una superficie estable en el lugar de trabajo.

**Fig. N**



**NOTA:** Si un pedestal de sierra de inglete diferente se usa, entonces el pedestal es proveído, siga todas las instrucciones que se muestran en las instrucciones de ese producto para su ensamblaje correcto.

# AJUSTES

## AJUSTE DE TOPE DE BISEL

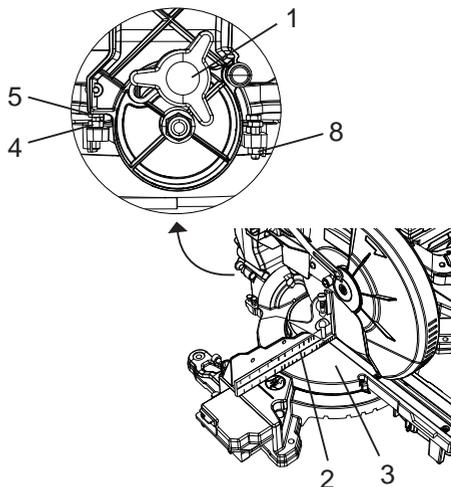
### **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de APAGADO (OFF) y de que el enchufe no esté conectado al tomacorriente.

### Ajuste de bisel a 90° (0°) (Fig. O)

1. Afloje el perilla de sujeción de bisel (1) e incline el brazo de corte completamente hacia la derecha. Ajuste la perilla de sujeción de bisel (1).
2. Coloque una escuadra combinada (2) sobre la mesa de ingletes (3), con la regla contra la mesa y la base de la escuadra sobre la hoja de la sierra.
3. Si la hoja no está a 90° (0°) a escuadra con la mesa (3) de ingletes, afloje el perilla de sujeción de bisel (1), incline el cabezal de corte completamente hacia la izquierda, afloje la contratuerca (4) del perno de ajuste del ángulo de bisel (5) y ajuste el perno (5) hacia adentro o hacia afuera para aumentar o disminuir el ángulo del bisel, con una llave de 10 mm.
4. Vuelva a inclinar el brazo de corte hacia la derecha y hacia atrás a 90° (0°) de bisel y verifique nuevamente la alineación.
5. Repita los pasos desde el 1 hasta el 4 en caso de que sea necesario realizar otros ajustes.
6. Apretar el perilla (1) de sujeción de bisel y la contratuerca (4) una vez que se haya alcanzado la alineación.

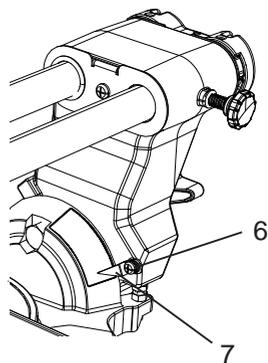
Fig. O



### Ajuste del indicador de bisel a 90° (Fig. P)

1. Cuando la hoja esté exactamente a 90° (0°) respecto de la mesa, afloje el tornillo del indicador de bisel (6) utilizando un destornillador #2 Phillips.
2. Ponga el indicador de bisel (7) en la marca "0" de la escala de bisel y vuelva a ajustar el tornillo (6).

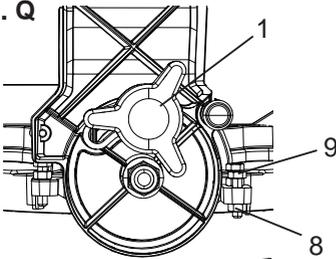
Fig. P



### Ajuste de bisel a 45° (Fig. Q)

1. Afloje el perilla de sujeción de bisel (1) e incline el cabezal de corte completamente hacia la izquierda.
2. Utilizando una escuadra combinada, compruebe que el ángulo de la hoja sea de 45° respecto de la mesa.
3. Si la hoja no está a 45° con el inglete, incline el brazo cortador hacia la derecha, afloje la tuerca de seguridad (8) en el perno de ajuste del ángulo del bisel (9) y ajuste el perno (9) hacia adentro o hacia fuera para aumentar o disminuir el ángulo del bisel, con una llave de 10 mm.
4. Incline el brazo de corte hacia la izquierda, a 45° de bisel, y revise la alineación nuevamente.
5. Repita los pasos desde el 1 hasta el 4 hasta que la hoja esté a 45° respecto de la mesa de ingletes.
6. Apretar el perilla de sujeción de bisel (1) y la contratuerca (8) una vez que se haya alcanzado la alineación.

Fig. Q

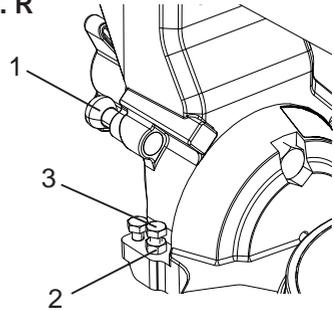


### Ajuste de bisel a 33,9° (Fig. R)

1. Empuje el pasador de bloqueo de bisel (1) hacia el frente de la unidad.
2. Desajuste el mango de sujeción de bisel e incline el brazo de corte hacia la posición predeterminada de la moldura de corona a 33,9°.
3. Utilizando una escuadra combinada, compruebe que el ángulo de la hoja sea de 33,9° respecto de la mesa.

4. Si la hoja no está a 33,9° respecto de la mesa de ingletes, afloje la contratuerca (2) y gire el perno de ajuste del ángulo de bisel (3) hacia adentro o hacia afuera con una llave de 10 mm, hasta que la hoja esté a 33,9° respecto de la mesa de ingletes.
5. Ajuste la tuerca de seguridad (2) en su posición una vez que se haya alcanzado la alineación.

Fig. R



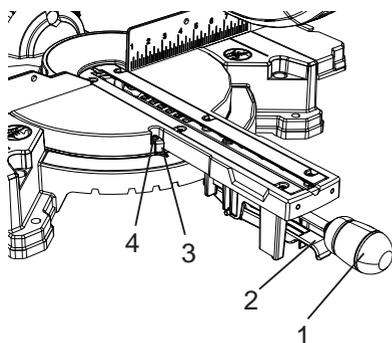
### REGULACION DEL INGLETE (FIG. S)

La escala de la ingleteadora mixta deslizante se puede leer con facilidad al mostrar los ángulos desde 0° a 45° a la izquierda, y 0° a 45° a la derecha. La tabla de la sierra para cortar ingletes tiene nueve de las configuraciones de ángulos más comunes, con posiciones predeterminadas en 0°, 15°, 22,5°, 31,6° y 45°. Estas posiciones predeterminadas ubican la hoja en el ángulo deseado rápidamente y con precisión. Realice el proceso que se detalla a continuación para realizar ajustes con la mayor rapidez y precisión.

1. Destrabe la mesa para ingletes girando el mango para ingletes (1) en el sentido contrario al de las manecillas del reloj.

2. Mueva la mesa giratoria mientras levanta la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas (2) para alinear el indicador (3) según el grado deseado.
3. Si el ángulo que desea es una de las nueve posiciones predeterminadas, libere la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas (2), asegurándose de que quede calzada en su posición, y sujétela ajustando el mango para ingletes (1).
4. Si el ángulo de inglete que desea no es uno de los nueve toques positivos, simplemente bloquee la mesa de ingletes en la posición de ángulo deseada girando la manija de ingletes (1) en el sentido horario.

**Fig. S**



### AJUSTE DEL INDICADOR DE LA ESCALA DE INGLETES (FIG. S)

1. Corra la mesa hacia la posición predeterminada de 0°.
2. Afloje con un destornillador el tornillo (4) que sujeta el indicador.
3. Ajuste el indicador (3) en la marca de 0° y vuelva a ajustar el tornillo.

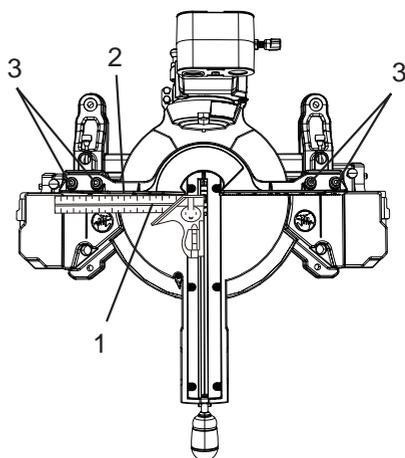
### AJUSTE DE LA ESCUADRA DE LA GUIA DE LA SIERRA (FIG. T)

1. Baje el brazo de corte y bloquéelo en esa posición.
2. Apoye la base de una escuadra en la hoja y la regla (1) en la guía de la sierra (2) como se muestra.
3. Afloje los cuatro pernos de sujeción (3) de sujeción de la guía de la sierra con la uno llave hexagonal de 6 mm.
4. Ajuste la guía a 90° respecto de la hoja y ajuste los cuatro pernos de sujeción (3).

**PRECAUCION: Si la sierra no ha sido utilizada recientemente, vuelva a comprobar que la hoja esté a escuadra con la guía de la sierra y ajústela nuevamente si es necesario.**

5. Después de haber alineado la guía, utilizando un trozo de madera de desecho, corte a 90° y controle la escuadra de la pieza. Haga los ajustes que sean necesarios.

**Fig. T**



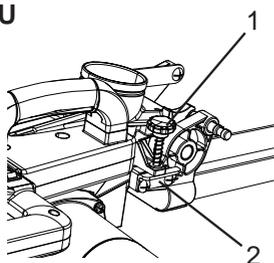
## ESTABLECIMIENTO DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE (FIG. U)

Puede preestablecerse la profundidad de corte para cortes repetitivos uniformes y de poco calado.

1. Ajuste el cabezal para corte hacia abajo (Vea la sección CABEZAL PARA CORTE) hasta que los dientes de la hoja estén a la profundidad deseada.
2. Mientras sostiene el brazo superior en esa posición, gire la perilla de tope (1) hasta que toque la placa de tope (2).
3. Vuelva a comprobar la profundidad de la hoja moviendo el cabezal de corte desde delante hacia atrás simulando el movimiento de un corte típico a lo largo del brazo de control.

**NOTE:** If the stop plate becomes loose it can interfere with raising and lowering the cutting head. Plate must be tightened in horizontal position as shown in Fig. U.

Fig. U



## CÓMO AJUSTAR LA PROFUNDIDAD DEL CORTE (FIG. U)

El recorrido de la profundidad máxima del cabezal de corte viene regulado de fábrica. Compruebe que el cabezal de corte no sale más de 6,35 mm por debajo del añadido de la mesa y que no toca la garganta del brazo de control ni ninguna parte de la base

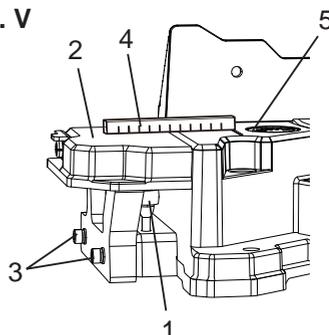
de la mesa. Si hay que reajustar la profundidad máxima:

1. Afloje la manija de retención (1) mientras va moviendo el cabezal para corte hacia abajo hasta que la hoja se extienda 6,35 mm debajo del inserto de mesa.
2. Ajuste la manija de retención (1) para tocar el plato de retención (2).
3. Vuelva a comprobar la profundidad de la hoja moviendo el cabezal de corte desde delante hacia atrás simulando el movimiento de un corte a lo largo del brazo de control. Si la hoja toca la parte interior del brazo de control, reajuste la regulación.

## AJUSTE LA ALTURA DE EXTENSION HASTA LA MESA PRINCIPAL (FIG. V)

1. Apriete dos perillas de sujeción (1) para sujetar la extensión (2).
2. Afloje dos tornillos hexagonales (3) con un llave hexagonal 4 mm.
3. Ponga un borde recto (4) en la extensión a través de la mesa principal (5).
4. Ajuste la extensión hasta que sea nivelada con la mesa principal, y entonces re-apriete dos tornillos hexagonales (3).
5. Si sea necesario, repita en otro lado.

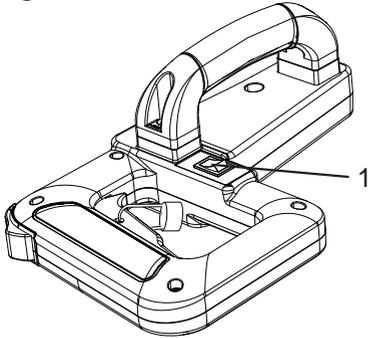
Fig. V



## ABRIENDO LÁSER TRAC® (FIG. W)

1. Para encender el láser, presione y coloque el interruptor oscilante de encendido/apagado (1) en la posición ON (encendido).
2. Para apagarlo, coloque este interruptor en la posición OFF (apagado).

Fig. W



## ALINEANDO LÁSER TRAC®

El rayo láser debe estar siempre correctamente alineado con la hoja para asegurar un corte recto y parejo. La herramienta va provista de una guía de corte Laser Trac® que utiliza haces láser de clase IIIa. El rayo láser le permitirá prever el camino de la hoja de la sierra en la pieza a cortar antes de arrancar la sierra ingletadora. Este Láser Trac® es impulsado por el corriente alterna transformado directamente por medio del conductor de fuerza. **La sierra debe estar conectada a la fuente de alimentación y el interruptor de encendido/apagado del láser debe estar en la posición de encendido para que se vea la línea del láser.**

### **⚠ ADVERTENCIA**

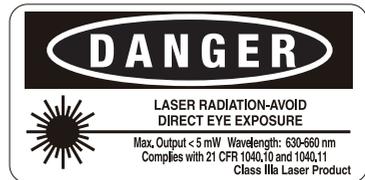
Para evitar la herida seria, inserte un candado (no proveído aquí) o una cadena con candado a través

del agujero en ON/OFF Interruptor de Diaparo antes de hacer cualquier ajuste de láser. No mueva la cerradura desde el interruptor ON/OFF durante cualesquier ajustes de laser.

## EVITE EL CONTACTO DIRECTO CON LOS OJOS (FIG. X)

### **⚠ ADVERTENCIA**

- Cuando la guía láser se enciende, se irradia un láser. Evite el contacto directo con los ojos.
- Etiqueta de advertencia de láser: Salida máxima: < 5 mW, Longitud de onda: 630 a 660 nm, Cumple con las normas 21 CFR 1040.10 y 1040.11 para productos láser Clase IIIa. (FIG. X)



- Etiqueta de abertura del láser: EVITE LA EXPOSICION: La radiación láser se emite de esta abertura. (Fig. X)



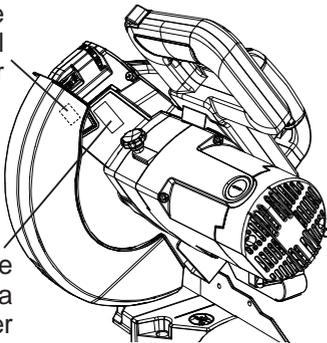
- NOTA: Todos los ajustes para el funcionamiento de esta máquina se han completado en la fábrica. Debido al uso y desgaste normales, podrían ser necesarios algunos reajustes ocasionales.
- PRECAUCIÓN: El uso de controles o la realización de ajustes o procedimientos

distintos de los que se especifican en el presente folleto podría provocar una exposición a radiación peligrosa.

- **CAUTION: The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.**
- **ADVERTENCIA: No intente reparar ni desensamblar el láser. Si personas no calificadas intentan reparar este producto láser, podrían sufrir lesiones graves. Cualesquier reparaciones necesarias sobre este producto láser deberán ser realizadas por el distribuidor de servicio competente.**

Fig. X

Etiqueta de  
apertura del  
láser



Etiqueta de  
advertencia  
de láser

### AJUSTE DE LÁSER TRAC® (FIG. Y, Z, AA, BB)

**NOTA:** Todos los ajustes para el funcionamiento de esta máquina se han completado en la fábrica. Debido al uso y desgaste normales, podrían ser necesarios algunos reajustes ocasionales.

#### **▲ ADVERTENCIA**

Para evitar la herida seria, inserte un candado (no proveído aquí) o una cadena con candado a través

del agujero en ON/OFF Interruptor de Diaparo antes de hacer cualquier ajuste de láser. No mueva la cerradura desde el interruptor ON/OFF durante cualesquier ajustes de laser.

#### **A. Revise el alineamiento del rayo láser (Fig. Y, AA)**

1. Configure la sierra en un inglete de  $0^\circ$  y un biselado de  $0^\circ$ .
2. Señale un trazado de ángulo  $90^\circ$  a través de la parte superior y la parte inferior en el frente de la tabla con una escuadra de combinación. Esta línea se sirve como la de modelo (Fig. AA) para ajustar el láser. Ponga la tabla en la mesa de sierra.
3. Baje con cuidado el cabezal de la sierra para alinear la hoja de la sierra con la "línea modelo". Coloque la hoja de la sierra hacia el lado izquierdo, central o derecho de la "línea de diseño", dependiendo de su preferencia para la ubicación del rayo láser. Cierre la tabla en su lugar con la abrazadera de sujetar.
4. Con la sierra enchufada, abra el Láser Trac®. Su sierra se ha preconfigurado con el rayo láser hacia el lado derecho de la hoja.

**ADVERTENCIA: Cuando haciendo los ajustes de línea de láser, no deje a los dedos acercarse al interruptor disparador ON/OFF a fin de evitar marcha accidental y herida seria posible.**

5. Deslice la cabeza de corte bastante adelante para que la línea de laser sea visible delante de la tabla.
6. Mirando la tabla desde el frente, si el rayo láser no está paralelo con la "línea modelo", siga las instrucciones a continuación bajo el párrafo "Línea Delandetra".

7. Mirando la tabla desde la parte superior, si el rayo láser no está paralelo con la “línea modelo”, siga las instrucciones a continuación bajo el párrafo “Línea Superior”.

**B. Ajuste de la posición del rayo láser (Fig. Z, AA, BB)**

Línea Delandera (Fig. Z, AA)

Si la línea de láser hace el ángulo desde la izquierda hasta la derecha, gire la perilla de ajuste vertical de láser (1) en sentido contrario al de las agujas del reloj para alinear la línea de láser paralela con la línea de modelo. Si la línea de láser hace el ángulo desde la derecha hasta de la izquierda, gire tal perilla en sentido al de las agujas del reloj para alinear la línea de láser paralela con la línea de modelo.

Línea Superior (Fig. Z, BB)

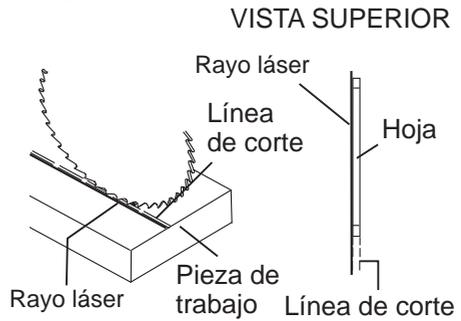
Si la línea de láser hace el ángulo desde la izquierda hasta la derecha, gire la perilla de ajuste horizontal de láser (2) en sentido al de las agujas del reloj para alinear la línea de láser paralela con la línea de modelo. Si la línea de láser hace el ángulo desde la derecha hasta de la izquierda, gire tal perilla en sentido contrario al de las agujas del reloj para alinear la línea de láser paralela con la línea de modelo.

Después de haber hecho los arriba ajustes, verifique visualmente si la línea delantera y la línea superior de láser están paralela con la de modelo.

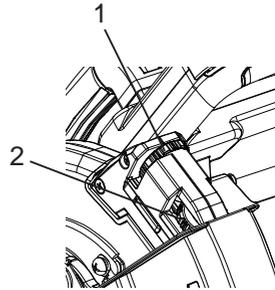
**NOTA:**

- El láser está calibrado para proyectar hacia la izquierda de la hoja de la sierra.
- En caso de cualquier problema o pregunta sobre el Láser Trac®, llame el siguiente número de fono para asistencia: 1-800-843-1682.

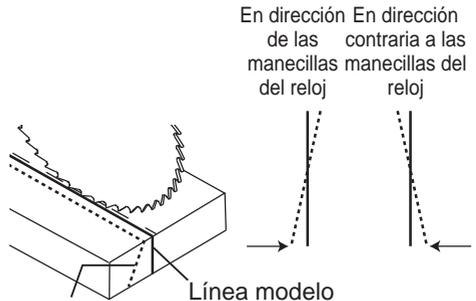
**Fig. Y**



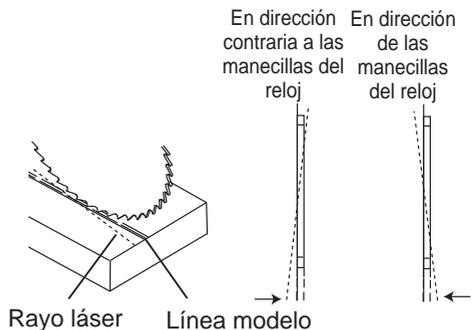
**Fig. Z**



**Fig. AA**



**Fig. BB**



# FUNCIONAMIENTO

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA UTILIZACION ELEMENTAL DE LA SIERRA

### ANTES DE UTILIZAR LA SIERRA PARA CORTAR INGLETES

#### **ADVERTENCIA**

Para evitar errores que podrían ocasionarle lesiones graves y permanentes, no enchufe la herramienta hasta que se hayan completado los siguientes pasos:

- Ensamble y ajuste completamente la sierra, siguiendo las instrucciones. **(ENSAMBLE Y AJUSTES)**
- Aprenda el uso y la función de encendido/apagado (ON/OFF) del interruptor del mango y del interruptor del láser, cómo subir y bajar el protector de la hoja, a utilizar el pestillo de sujeción, así como a utilizar el mango de pestillo para biselado, y el tornillo de la tapa de la cubierta.
- Revise y entienda todas las instrucciones de seguridad y los procedimientos de utilización indicados en este Manual del operador. **(SEGURIDAD Y OPERACIONES)**
- Revise la **GUIA PARA EL MANTENIMIENTO** y la **GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS** de la sierra para cortar ingletes.
- Para evitar lesiones o incluso la muerte por descargas eléctricas: Asegúrese de que sus dedos no toquen las espigas metálicas de los enchufes cuando conecte o desconecte la sierra para cortar ingletes. **(REQUISITOS ELECTRICOS Y SEGURIDAD)**

### ANTES DE CADA UTILIZACION INSPECCIONE LA SIERRA.

- **Desconecte la sierra.** Para evitar lesiones por encendidos accidentales, desenchufe la sierra antes de realizar cualquier ajuste, la instalación o los cambios de hojas.

- **Compare el sentido de la flecha de rotación** del protector con el sentido de la flecha de rotación de la hoja. Los dientes de la hoja deben apuntar siempre hacia abajo en la parte frontal de la sierra.
- **Ajuste el perno del árbol.**
- **Ajuste el tornillo de la placa protectora.**
- **Compruebe que no haya piezas dañadas.**  
Compruebe que:
  - Las piezas móviles no estén desalineadas.
  - Las extensiones eléctricas no estén dañadas.
  - Las piezas móviles no estén atascadas.
  - Haya orificios de montaje.
  - El resorte de retorno del brazo y el protector inferior funcionen (empuje el brazo de corte hacia abajo y luego déjelo subir hasta que se detenga. El protector inferior debe cerrarse completamente. Para realizar el ajuste, siga las instrucciones de la **GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS.**
  - No existan otras condiciones que puedan afectar la manera en que funciona la sierra para cortar ingletes.
- Mantenga todos los protectores en sus posiciones, en funcionamiento y correctamente ajustados. Si alguna pieza de esta sierra para cortar ingletes falta, está doblada, dañada o rota de alguna manera, o si alguna pieza eléctrica no funciona, apague la sierra y desenchúfela.
- Reemplace las piezas dañadas, perdidas o defectuosas antes de volver a utilizar la sierra.
- Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga la sierra limpia para que su funcionamiento sea mejor y más seguro. Siga las instrucciones para la lubricación. No lubrique la hoja mientras ésta gira.

- Quite las llaves de ajuste de la herramienta antes de encenderla.
- Para evitar lesiones por obstrucciones, deslizamientos o desprendimientos de las piezas, use sólo accesorios recomendados.
- Inspeccione el bolso de aserrín antes de trabajo, y vacíe el aserrín cuando el bolso sea llenado hasta más de la mitad.

## ACCESORIOS RECOMENDADOS

- Consulte la sección de ACCESORIOS y ACOPLAMIENTOS de este Manual del operador para obtener información acerca de los accesorios recomendados. Siga las instrucciones que vienen con el accesorio. La utilización de accesorios inapropiados puede ocasionarle lesiones graves.
- Elija la hoja de 25,4 cm de diámetro apropiada para el material y el tipo de corte que planea realizar.
- Asegúrese de que la hoja esté afilada, de que no esté dañada y de que esté alineada correctamente. Con la sierra desenchufada, guíe el brazo de corte completamente hacia abajo. Haga girar manualmente la hoja y compruebe que haya espacio. Incline el cabezal hasta los 45° de bisel y repita la prueba.
- Asegúrese de que los anillos del árbol y de la hoja estén limpios.
- Asegúrese de que todas las abrazaderas y las trabas estén ajustadas y de que ninguna de las piezas esté muy floja.

## MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO

Los bancos y las áreas de trabajo desordenados provocan accidentes.

### ADVERTENCIA

**Para evitar quemaduras u otro daño ocasionado por el fuego, nunca utilice la sierra para cortar ingletes cerca de líquidos, vapores o gases inflamables.**

- Planifique cómo protegerse los ojos, las manos, la cara y los oídos.
- Conozca su sierra para cortar ingletes. Lea y entienda el Manual del operador y las etiquetas adheridas a la herramienta. Aprenda todo lo relacionado con la aplicación y las limitaciones de esta herramienta y también acerca de los riesgos potenciales específicos que le son propios. Para evitar lesiones por el contacto accidental con las piezas móviles, no trace, ensamble ni sujete el material de trabajo en la sierra para cortar ingletes mientras alguna pieza esté en movimiento.
- Evite encendidos accidentales. Asegúrese de que el interruptor de gatillo no esté presionado antes de enchufar la sierra para cortar ingletes en un tomacorriente

## PLANIFIQUE EL TRABAJO

- Utilice la herramienta adecuada. No haga que las herramientas y los dispositivos realicen un trabajo para el que no fueron diseñados. Utilice una herramienta diferente en cualquier pieza de trabajo que no pueda mantenerse sujeta firmemente.

### PRECAUCION

**Esta máquina no está diseñada para cortar materiales y productos de albañilería ni metales ferrosos (acero, hierro y metales a base de hierro). Utilice esta herramienta únicamente para cortar madera, productos derivados de la madera o metales no ferrosos. Otros materiales pueden romper y atascar la hoja u originar otros peligros. Quite todos los clavos que pueda haber en la pieza de trabajo para evitar que se produzcan chispas que podrían ocasionar un incendio. Quite la bolsa para el polvo cuando corte metales no ferrosos.**

## UTILICE VESTIMENTA SEGURA



Cualquier herramienta eléctrica puede despedir y hacer que se introduzcan en sus ojos objetos extraños. Esto puede ocasionar un daño permanente en los ojos. Los lentes comunes sólo son lentes resistentes a los impactos, no son gafas de seguridad. Los lentes o las gafas que no cumplan con la norma ANSI Z87.1 pueden ocasionarle graves lesiones si se rompen.

- No utilice ropa suelta, guantes, corbatas ni alhajas (anillos, relojes de pulsera, etc.). Pueden atascarse y atraerlo hacia las piezas móviles.
- Utilice calzado antideslizante.
- Si tiene el cabello largo, áteselo.
- Arremangue hasta arriba del codo las prendas con mangas largas.
- Los niveles de ruido varían ampliamente. Para evitar un posible daño auditivo, utilice taponos para los oídos cuando trabaje con cualquier sierra para cortar ingletes.
- Cuando realice trabajos que generen mucho aserrín, utilice una mascarilla contra el polvo y gafas de seguridad.

## INSPECCIONE LA PIEZA DE TRABAJO

- Asegúrese de que no haya clavos u objetos extraños en la parte de la pieza de trabajo que vaya a cortar.
- Planifique su pieza de trabajo para evitar el atascamiento de piezas pequeñas que puedan trabarse o que sean demasiado pequeñas, y sujétela con firmeza.
- Planifique la forma en que sujetará la pieza de trabajo, desde el principio hasta el final. Evite tareas y posturas extrañas de las manos. Un resbalón puede hacer que los dedos o la mano se muevan hacia la hoja.

## NO FUERCE LA POSTURA

Mantenga el equilibrio y el apoyo correcto de los pies. Mantenga la cara y el cuerpo a un lado, donde no pueda alcanzarlos algún posible contragolpe.

NUNCA se ubique en la trayectoria de la hoja.

## Nunca corte sin algún tipo de sujeción:

- Fije la pieza de trabajo firmemente con abrazaderas contra la guía y la tapa de la mesa de modo que no se sacuda o se tuerza durante el corte.
- Asegúrese de que no haya desechos entre la pieza de trabajo y la tabla o la guía.
- Cerciórese de que no haya huecos entre la pieza de trabajo, la guía y la mesa que permitan que la pieza de trabajo se desplace tras el corte.
- Procure que la pieza que desea cortar se pueda mover de costado tras el corte. De lo contrario, puede quedar encajada contra la hoja y ser despedida con violencia.
- Sobre la mesa de la sierra sólo debe estar la pieza de trabajo.
- Asegure la pieza de trabajo. Cuando resulte práctico, use abrazaderas o una prensa para sostenerla.

## TENGA EXTREMO CUIDADO CON LAS PIEZAS DE TRABAJO GRANDES O DE FORMA IRREGULAR

- Use soportes adicionales (mesas, caballetes, bloques, etc.) para las piezas suficientemente grandes para ladearse.
- Nunca solicite a otra persona que cumpla la función de la extensión de una mesa o un soporte adicional para las piezas de trabajo que son más grandes o anchas que la mesa básica de la sierra ingletadora, o para que lo ayude a empujar, sostener o jalar de la pieza de trabajo.
- No use esta sierra para cortar piezas pequeñas. Si para cortar una pieza sus manos o sus dedos quedarían a 19,05 cm o menos de la hoja de la sierra, la pieza de trabajo es demasiado pequeña. Mantenga las manos y los dedos fuera de la “zona de manos alejadas” indicada en la mesa de la sierra.

- Al cortar piezas de forma irregular, planifique su trabajo de modo que no queden trabadas en la hoja y causen posibles lesiones. Las molduras, por ejemplo, deben estar apoyadas o se deben sostener mediante una plantilla sujetadora o un portapiezas para evitar que se muevan al cortarlas.
- Proporcione el soporte adecuado para los materiales redondos, como las barras de espiga y los tubos, que tienen la tendencia a rodar cuando se los corta, lo que causa que la hoja “muerda” el material.

### **ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones al cortar metales no ferrosos, siga todas las instrucciones de seguridad:**

- Use solamente las hojas de sierra específicamente recomendadas para cortar metales no ferrosos.
- No corte piezas de metal que debe sostener en forma manual. Fíjelas firmemente con abrazaderas.
- Corte metales no ferrosos solamente si está bajo la supervisión de una persona con experiencia si la bolsa para aserrín ha sido extraída de la sierra.

### **CUANDO LA SIERRA ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO**

#### **ADVERTENCIA**

**No permita que estar familiarizado con la sierra debido al uso frecuente lo lleve a cometer errores de descuido. Un descuido de una fracción de segundo es suficiente para causar una lesión grave.**

**Antes de realizar un corte, si la sierra emite un ruido extraño o vibra, deténgase de inmediato. Apague la sierra, desenchúfela, y no la vuelva a poner en marcha hasta que descubra y corrija el problema.**

### **HACER EL CORTE BASICO**

#### **ADVERTENCIA**

**Posición del cuerpo y las manos (Fig. CC)**



**Nunca coloque las manos cerca del área de corte. Acomodar el cuerpo y las manos en la posición correcta al operar la sierra ingletadora facilita el corte e incrementa la seguridad. Mantenga alejados a los niños. Mantenga a todas las personas en el área a una distancia segura de la sierra ingletadora. Asegúrese de que los transeúntes pasen lejos de la sierra y la pieza de trabajo. No fuerce la sierra. Realizará un trabajo más seguro y de mejor calidad a la velocidad para la que fue diseñada.**

**Para comenzar un corte:**

- Coloque las manos al menos a 19,05 cm del recorrido de la hoja, fuera de la “zona de manos alejadas”. (Fig. CC)
- Sostenga la pieza de trabajo con firmeza contra la guía para evitar que se mueva hacia la hoja.
- Abriendo láser trac®, y ponga la pieza de trabajo en la mesa para pre-alineamiento de corte.
- Con el interruptor de encendido/apagado en la posición OFF (apagado), acerque la hoja de la sierra a la pieza de trabajo para ver el recorrido de corte de la hoja.
- Apriete el interruptor de gatillo para poner la sierra en funcionamiento.
- Baje la hoja sobre la pieza de trabajo con un movimiento firme.
- Con la tablas más anchas, deslice el brazo de corte atrás hacia el cerco para hacer el corte.

**Terminación de un corte:**

- Siga sujetando el cabezal hacia abajo.
- Suelte el interruptor y espere a que todas las piezas móviles

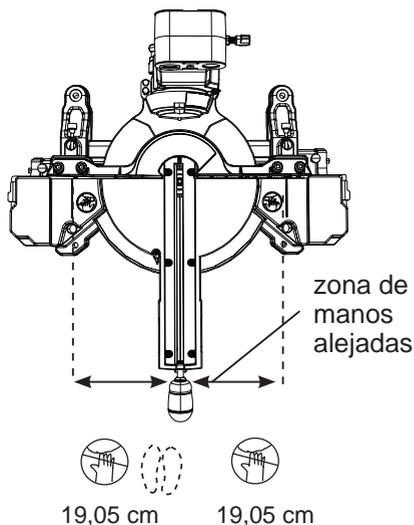
sedetengan antes de mover las manos y antes de levantar el brazo de corte.

- Si la hoja no se detiene en 6 segundos, desenchufe la sierra y, antes de usarla nuevamente, siga las instrucciones de la sección de la GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS.

### Antes de liberar el material atascado:

- Libere el interruptor de gatillo.
- Desconecte la sierra para cortar ingletes.
- Espere a que todas las piezas móviles se detengan.

Fig. CC



### ENCENDIDO DE LA SIERRA

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para mayor comodidad, la sierra tiene un freno de la hoja para utilizar cuando sea necesario. El freno no es un dispositivo de seguridad. Nunca confíe en este dispositivo como reemplazo del correcto uso

del protector de la sierra. Si la hoja no se detiene en aproximadamente 6 segundos, espere a que se detenga, desenchufe la sierra y ponga en contacto con sears o otro agente de servicio habilitado.

### ENCENDIDO DE LA SIERRA (FIG. DD)

Presione el gatillo (1) para ENCENDER la sierra para cortar ingletes. Para detener la sierra, suelte el gatillo.

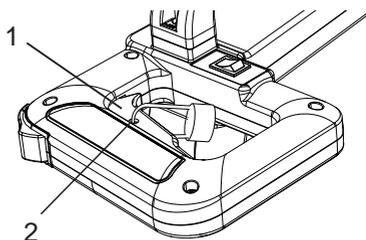
**NOTA:** La sierra ingletadora está equipada con un freno eléctrico de la hoja. Cuando se suelta el interruptor de gatillo, el freno eléctrico de la hoja detiene la hoja en aproximadamente 6 segundos.

**NOTA:** El interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) debe tener protección de seguridad para los niños. Coloque un candado, o una cadena con un candado, a través del orificio del interruptor de gatillo y trábelo para evitar que los niños y otros usuarios no autorizados enciendan la máquina.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, después de completar un corte y de soltar el interruptor de gatillo, permita que el freno de la hoja se active y que detenga la hoja antes de levantar el cabezal de corte.

Fig. DD



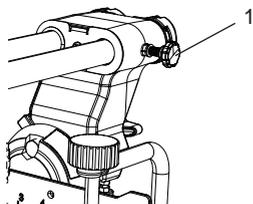
## SISTEMA DEL SOPORTE DESLIZANTE (FIG. EE)

### **⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesiones, devuelva el carro a la posición anterior completamente después de realizar cada corte transversal.

1. En cuanto a los funcionamientos de corte de tajar en las piezas de trabajo pequeñas, deslice por completo el conjunto del cabezal de corte hacia la parte posterior de la unidad y ajuste la perilla de bloqueo del soporte deslizante (1).
2. Corte de tablas más anchas hasta 30,48 cm, es necesario aflojar la perilla del soporte deslizante (1) para permitir que el cabezal de corte se mueva libremente.

Fig. EE



### ANTES DE DEJAR LA SIERRA

- Nunca deje desatendida la herramienta. CORTE el suministro eléctrico. Espere a que todas las piezas móviles se detengan.
- Evite que sus herramientas puedan ser utilizadas por los niños. Cierre el taller con traba. Desconecte los interruptores generales. Guarde la herramienta lejos del alcance de los niños y de otros usuarios no calificados.

### **⚠ ADVERTENCIA**

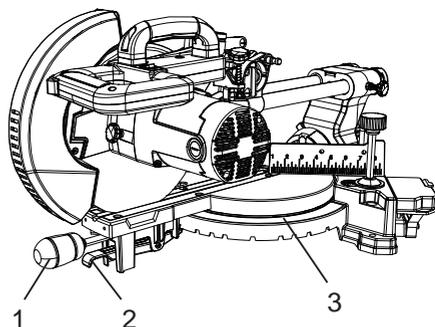
Para evitar lesiones resultantes de materiales que salen despedidos, siempre desenchufe la sierra para

prevenir arranques accidentales y quite los trozos de material pequeños de la cavidad de la mesa.

## CORTE DE INGLETES (FIG. FF)

1. Cuando necesite realizar un corte de inglete, destrabe la mesa para ingletes girando el mango para ingletes (1) en el sentido contrario al de las manecillas del reloj.
  2. Mientras sostiene el mango para ingletes, levante la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas (2).
  3. Gire la mesa para ingletes hacia la derecha o hacia la izquierda con el mango para ingletes (1).
  4. Cuando la mesa esté en la posición que desee, como se muestra en la escala de ingletes (3), suelte la palanca de sujeción con posiciones predeterminadas (2) y ajuste el mango para ingletes (1). La tabla ya está trabada en el ángulo que desea. Se proporcionan posiciones predeterminadas de 0°, 15°, 22,5°, 31,6° y 45°.
- IMPORTANTE:** Antes de realizar un corte, ajuste siempre el mango de sujeción de la mesa de ingletes.
5. Abra el láser trac® y ponga la pieza de trabajo en la mesa para prealineamiento de corte.

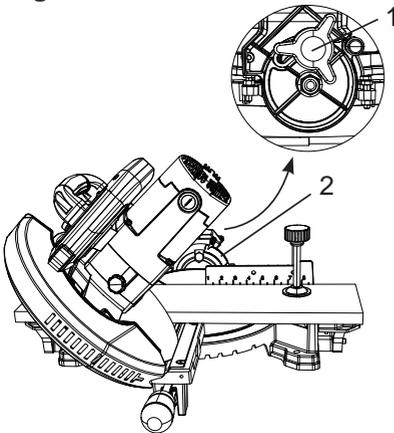
Fig. FF



## CORTE DE BISEL (FIG. GG)

1. Cuando necesite realizar un corte de bisel, afloje el mango de sujeción de bisel (1) haciéndolo girar en el sentido de las manecillas del reloj.
2. Inclíne el cabezal de corte hacia el ángulo deseado como se muestra en la escala de bisel (2).
3. La hoja puede colocarse en cualquier ángulo, desde un corte recto a 90° (0° en la escala) hasta los 45° de bisel hacia la izquierda. Ajuste el mango de sujeción (1) para trabar el cabezal de corte en su posición. Se proporcionan posiciones predeterminadas de 0°, 33.9° y de 45°.
4. Abra el Láser Trac®, y ponga la pieza de trabajo en la mesa para pre-alineamiento de corte.

Fig. GG



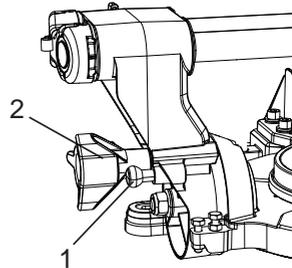
**NOTA:** La sierra viene con un pasador de bloqueo de bisel para cortes de molduras de corona a 33,9°.

## PASADOR DE BLOQUEO DE BISEL A 33,9° PARA CORTES DE MOLDURAS DE CORONA (FIG. HH)

1. Empuje el pasador de bloqueo de bisel (1) hacia el frente de la máquina.

2. Afloje el mango de sujeción de bisel (2).
3. Rote el cabezal de corte hasta que el pasador de bloqueo de bisel detenga el ángulo de bisel a 33.9° en la escala de bisel.
4. Ajuste el mango de sujeción de bisel antes de efectuar el corte.
5. Abra el Láser Trac®, y ponga la pieza de trabajo en la mesa para pre-alineamiento de corte.

Fig. HH

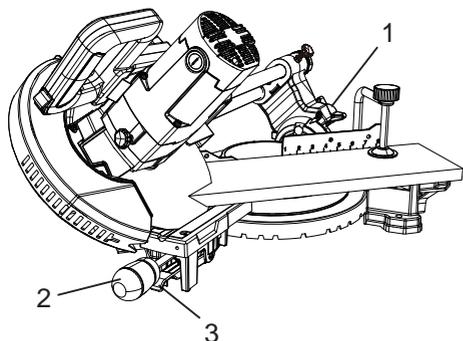


## CORTE COMPUESTO (FIG. II)

Un corte compuesto es la combinación simultánea de un corte de inglete y un corte de bisel.

1. Afloje el mango de sujeción de bisel (1) y coloque el cabezal de corte en la posición de bisel que desee. Trabe el mango de sujeción de bisel.
2. Afloje el mango de sujeción de la mesa de ingletes (2). Levante la palanca de traba (3) de parada efectiva y ubique la mesa en el ángulo deseado. Suelte la palanca de traba (3) con posiciones predeterminadas y trabe el mango de ingletes (2).
3. Abra el Láser Trac®, y ponga la pieza de trabajo en la mesa para pre-alineamiento de corte.

**Fig. II**



### **CORTE DE DESLIZAMIENTO EN TABLAS DE HASTA 30,48 CM DE ANCHO**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

**Para evitar lesiones:**

- **Nunca mueva el ensamblado del cabezal de corte y la hoja en movimiento hacia usted durante el corte. La hoja puede subirse a la parte superior de la pieza de trabajo; esto puede hacer que el ensamblado de corte y la hoja en movimiento ocasionen un contragolpe violento. El ensamblado del cabezal de corte debe ser movido hacia atrás completamente y luego debe ser movido hacia adelante cuando se realice un corte.**
- **Deje que la hoja desarrolle el máximo de velocidad antes de realizar un corte. Esto ayudará a reducir el riesgo de que la pieza de trabajo salga despedida.**

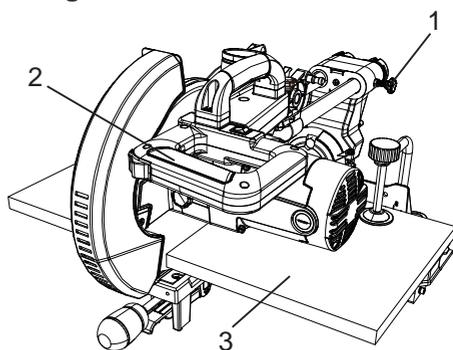
### **Corte deslizante de tableros anchos (Fig. JJ)**

1. Desbloquee el mango de bloqueo del carro (1) y deje que el cabezal de corte se mueva libremente.
2. Establezca el ángulo deseado de

bisel o de inglete y trábelo en su posición.

3. Utilice una prensa de sujeción para asegurar la pieza de trabajo.
4. Abra el Láser Trac®, y ponga la pieza de trabajo en la mesa para pre-alineamiento de corte.
5. Agarre y empuje hacia adelante la manija del interruptor (2) hasta que el centro de la hoja de la sierra esté sobre el frente de la pieza de trabajo (3).
6. Presione el gatillo para encender la sierra.
7. Cuando la sierra desarrolle el máximo de velocidad, presione lentamente la manija del interruptor hacia abajo y para cortar el borde frontal de la pieza.
8. Mueva lentamente la manija del interruptor hacia la guía para completar el corte.
9. Suelte el gatillo y espere a que la hoja deje de girar antes de permitir que el cabezal de corte se eleve.

**Fig. JJ**



### **CORTE DE MATERIALES CURVADOS (FIG. KK)**

#### **⚠ ADVERTENCIA**

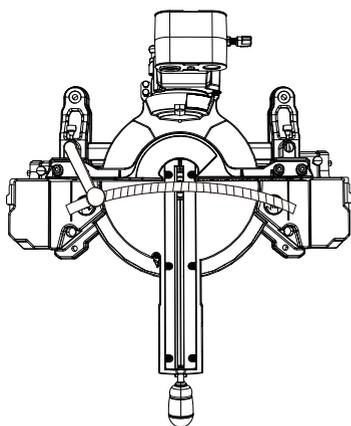
**A fin de evitar lesiones por materiales despedidos, desenchufe**

**siempre la sierra para evitar encendidos accidentales y quite todos los trozos de material de la cavidad de la mesa.**

El inserto de la mesa puede extraerse para este propósito, pero siempre vuelva a colocarlo antes de realizar un corte.

Una pieza de trabajo arqueada debe ser colocada contra la placa protectora y asegurarla con una abrazadera como se muestra antes de cortarla. No coloque la pieza incorrectamente ni trate de cortarla sin el apoyo de la guía. Esto hará que la hoja se agarrote y podría lesionarse.

**Fig. KK**



### **CORTE DE RANURAS (FIG. LL)**

**⚠ ADVERTENCIA**

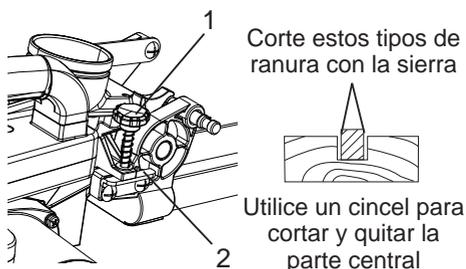
**NO USE UNA CUCHILLA PARA REDONDEAR, solo use la hoja de sierra estándar de 25,4 cm de diámetro para esta operación.**

1. Marque líneas identificando el ancho y la profundidad del corte deseado en la pieza de trabajo y coloque la pieza de trabajo en la

mesa para que la punta externa de la mesa esté posicionada en la línea. Utilice una abrazadera para asegurar la pieza de trabajo.

2. Baje el cabezal de corte, de modo que las puntas de la hoja toquen la cara superior de la pieza de trabajo en la línea marcada.
3. Mientras sostiene el brazo superior en su posición, gire la perilla de tope (1) hasta que toque la placa de tope (2).
4. Corte dos ranuras paralelas como se muestra abajo.

**Fig. LL**

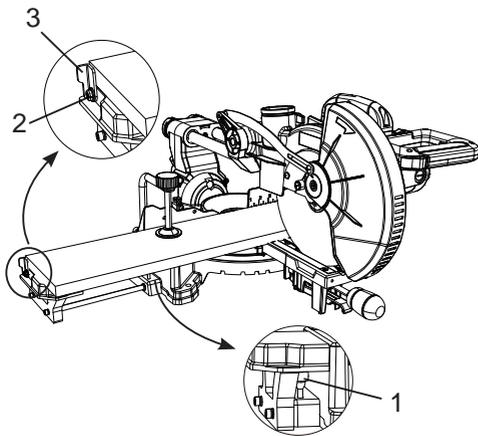


### **SUJECION DE LA PIEZA A TRABAJAR Y CORTE REPETITIVO MEDIANTE LA PLACA TOPE (FIG. MM)**

Las piezas largas necesitan apoyarse en la extensión de la mesa.

1. Afloje el botón (1) y luego deslice la extensión de la mesa a la posición deseada y apriete el botón (1).
2. La placa tope se ha diseñado para ser usada en corte repetitivo. Use sólo una placa tope simultáneamente. Afloje el perno de bloqueo (2), gire la placa tope (3) a la posición vertical y vuelva a apretar el perno de bloqueo (2).

**Fig. MM**



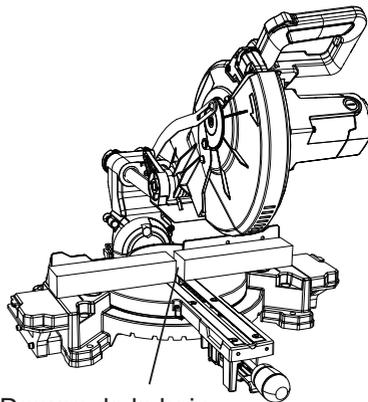
### **GUIA AUXILIAR DE MADERA (FIG. NN)**

Cuando se realizan cortes repetitivos con los que se obtienen recortes de 2,54 cm o menos, es posible que la hoja de la sierra enganche los recortes y que éstos salgan despedidos de la sierra o que ingresen en el protector y en la cubierta protectora y ocasionen daños o lesiones. Para reducir esto al mínimo, se puede montar una guía auxiliar de madera en la sierra. La guía de la sierra tiene orificios para unir una guía auxiliar de madera. Esta guía está hecha de madera auxiliar recta, de aproximadamente 1,9 cm de espesor por 6,35 cm de alto y 45,72 cm de largo. Ajuste la guía de madera y atraviésela totalmente con un corte profundo para hacer una ranura para la hoja. Compruebe que no haya obstrucciones entre la guía de madera y el protector inferior de la hoja. Haga los ajustes que sean necesarios.

**NOTA:** Esta guía auxiliar se utiliza únicamente con la hoja de la sierra a 0° de posición de bisel (a 90° respecto

de la mesa). La guía auxiliar de madera debe extraerse cuando se realicen cortes de bisel.

**Fig. NN**



Ranura de la hoja

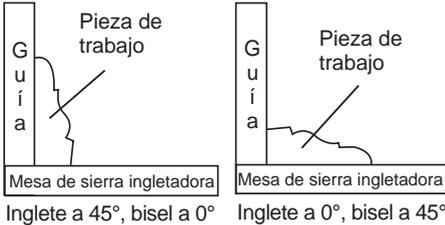
### **CORTE DE MOLDURAS DE BASE (FIG. OO)**

Las molduras de base y muchas otras molduras pueden cortarse con una sierra compuesta para cortar ingletes. La instalación de la sierra depende de las características y de las aplicaciones de la moldura, como se muestra. Realice cortes de prueba en materiales desechables para obtener los mejores resultados:

1. Asegúrese siempre de que las molduras se apoyen firmemente en la guía y en la mesa. Utilice prensas de sujeción o prensas C siempre que sea posible y coloque cinta adhesiva en el área sujeta por éstas para evitar marcarla.
2. Reduzca la cantidad de astillas colocando cinta adhesiva en el área de corte antes de cortar. Marque la línea de corte directamente en la cinta.

3. Las astillas suelen producirse debido a la aplicación de la hoja incorrecta y debido al espesor inapropiado del material.

**Fig. OO**



**NOTA:** Realice siempre un corte patrón antes de alimentar con energía la sierra para poder determinar si el trabajo que se intenta realizar es posible.

### CCORTE DE UNA MOLDURA DE CORONA (FIG. PP, QQ)

La sierra compuesta para cortar ingletes está preparada para realizar la difícil tarea de cortar una moldura de corona. Para que encaje adecuadamente, la moldura de corona debe colocarse a inglete compuesto con absoluta precisión. Las dos superficies de una moldura de corona que quedan perfectamente a tope contra el techo y contra **la pared tienen ángulos que suman exactamente 90°.**

La mayoría de las molduras de corona tienen un ángulo superior trasero (la sección que encaja perfectamente a tope contra el techo) de 52° y un ángulo inferior trasero (la sección que encaja perfectamente a tope contra la pared) de 38°.

Para cortar con precisión una moldura de corona para una esquina interna o externa de 90°, coloque la moldura con la superficie amplia trasera horizontalmente sobre la mesa de la sierra.

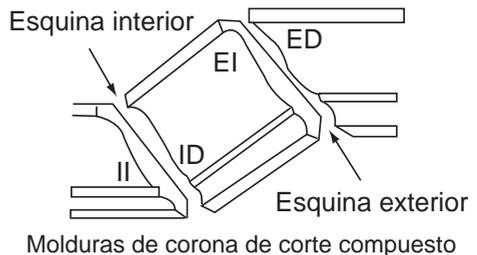
Cuando establezca los ángulos de bisel y de inglete para los ingletes compuestos, tenga en cuenta que los ángulos para las molduras de corona son muy precisos y difíciles de establecer con exactitud.

**Fig. PP**



**Fig. QQ**

Configuración de las molduras tipo corona estándar que quedan apoyadas sobre la mesa de la sierra ingletadora compuesta



## Configuraciones de bisel y de inglete

**NOTA:** La tabla a continuación hace referencia a un corte compuesto para moldura de corona SÓLO CUANDO EL ANGULO ENTRE PAREDES SEA IGUAL A 90°.

LLAVE	CONFIGURACION DE BISEL	CONFIGURACION DE INGLETE	TIPO DE CORTE
<b>Esquina interior (lado IZQUIERDO)</b>			
II	33,9°	31,6° Derecha	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque la parte superior de la moldura contra la guía.</li> <li>2. Mesa de ingletes instalada a la DERECHA, a 31,6°.</li> <li>3. El lado IZQUIERDO representa la pieza terminada.</li> </ol>
<b>Esquina interna (lado DERECHO)</b>			
ID	33,9°	31,6° Izquierda	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque la parte inferior de la moldura contra la guía.</li> <li>2. Mesa de ingletes instalada a la IZQUIERDA, a 31,6°.</li> <li>3. El lado IZQUIERDO representa la pieza terminada.</li> </ol>
<b>Esquina externa (lado IZQUIERDO)</b>			
EI	33,9°	31,6° Izquierda	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque la parte inferior de la moldura contra la guía.</li> <li>2. Mesa de ingletes instalada a la IZQUIERDA, a 31,6°.</li> <li>3. El lado DERECHO representa la pieza terminada.</li> </ol>
<b>Esquina externa (lado DERECHO)</b>			
ED	33,9°	31,6° Derecha	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque la parte superior de la moldura contra la guía.</li> <li>2. Mesa de ingletes instalada a la DERECHA, a 31,6°.</li> <li>3. El lado DERECHO representa la pieza terminada.</li> </ol>

# CUADRO PARA MOLDURAS DE CORONA

**Sierra compuesta para cortar ingletes.  
Configuraciones del ángulo de inglete y de bisel.  
Ángulo de la pared respecto de la moldura de corona.**

Ángulo entre paredes	Moldura de corona de 52/38°		Moldura de corona de 45/45°		Ángulo entre paredes	Moldura de corona de 52/38°		Moldura de corona de 45/45°	
	Ajuste de inglete	Configuración de biselado	Ajuste de inglete	Configuración de biselado		Ajuste de inglete	Configuración de biselado	Ajuste de inglete	Configuración de biselado
67	42.93	41.08	46.89	36.13	124	18.13	21.71	20.61	19.39
68	42.39	40.79	46.35	35.89	125	17.77	21.34	20.21	19.06
69	41.85	40.50	45.81	35.64	126	17.42	20.96	19.81	18.72
70	41.32	40.20	45.28	35.40	127	17.06	20.59	19.42	18.39
71	40.79	39.90	44.75	35.15	128	16.71	20.21	19.03	18.06
72	40.28	39.61	44.22	34.89	129	16.37	19.83	18.64	17.72
73	39.76	39.30	43.70	34.64	130	16.02	19.45	18.25	17.39
74	39.25	39.00	43.18	35.38	131	15.67	19.07	17.86	17.05
75	38.74	38.69	42.66	34.12	132	15.33	18.69	17.48	16.71
76	38.24	38.39	42.15	33.86	133	14.99	18.31	17.09	16.38
77	37.74	38.08	41.64	33.60	134	14.66	17.93	16.71	16.04
78	37.24	37.76	41.13	33.33	135	14.30	17.55	16.32	15.70
79	36.75	37.45	40.62	33.07	136	13.97	17.17	15.94	15.36
80	36.27	37.13	40.12	32.80	137	13.63	16.79	15.56	15.02
81	35.79	36.81	39.62	32.53	138	13.30	16.40	15.19	14.62
82	35.31	36.49	39.13	32.25	139	12.96	16.02	14.81	14.34
83	34.83	36.17	38.63	31.98	140	12.63	15.64	14.43	14.00
84	34.36	35.85	38.14	31.70	141	12.30	15.25	14.06	13.65
85	33.90	35.52	37.66	31.42	142	11.97	14.87	13.68	13.31
86	33.43	35.19	37.17	31.14	143	11.64	14.48	13.31	12.97
87	32.97	34.86	36.69	30.86	144	11.31	14.09	12.94	12.62
88	32.52	34.53	36.21	30.57	145	10.99	13.71	12.57	12.29
89	32.07	34.20	35.74	30.29	146	10.66	13.32	12.20	11.93
90	31.62	33.86	35.26	30.00	147	10.34	12.93	11.83	11.59
91	31.17	33.53	34.79	29.71	148	10.01	12.54	11.46	11.24
92	30.73	33.19	34.33	29.42	149	9.69	12.16	11.09	10.89
93	30.30	32.86	33.86	29.13	150	9.37	11.77	10.73	10.55
94	29.86	32.51	33.40	28.83	151	9.05	11.38	10.36	10.20
95	29.43	32.17	32.94	28.54	152	8.73	10.99	10.00	9.85
96	29.00	31.82	32.48	28.24	153	8.41	10.60	9.63	9.50
97	28.58	31.48	32.02	27.94	154	8.09	10.21	9.27	9.15
98	28.16	31.13	31.58	27.64	155	7.77	9.82	8.91	8.80
99	27.74	30.78	31.13	27.34	156	7.46	9.43	8.55	8.45
100	27.32	30.43	30.68	27.03	157	7.14	9.04	8.19	8.10
101	26.91	30.08	30.24	26.73	158	6.82	8.65	7.83	7.75
102	26.50	29.73	29.80	26.42	159	6.51	8.26	7.47	7.40
103	26.09	29.38	29.36	26.12	160	6.20	7.86	7.11	7.05
104	25.69	29.02	28.92	25.81	161	5.88	7.47	6.75	6.70
105	25.29	28.67	28.48	25.50	162	5.57	7.08	6.39	6.35
106	24.89	28.31	28.05	25.19	163	5.26	6.69	6.03	6.00
107	24.49	27.96	27.62	24.87	164	4.95	6.30	5.68	5.65
108	24.10	27.59	27.19	24.56	165	4.63	5.90	5.32	5.30
109	23.71	27.23	26.77	24.24	166	4.32	5.51	4.96	4.94
110	23.32	26.87	26.34	23.93	167	4.01	5.12	4.61	4.59
111	22.93	26.51	25.92	23.61	168	3.70	4.72	4.25	4.24
112	22.55	26.15	25.50	23.29	169	3.39	4.33	3.90	3.89
113	22.17	25.78	25.08	22.97	170	3.08	3.94	3.54	3.53
114	21.79	25.42	24.66	22.66	171	2.77	3.54	3.19	3.10
115	21.42	25.05	24.25	22.33	172	2.47	3.15	2.83	2.83
116	21.04	24.68	23.84	22.01	173	2.15	2.75	2.48	2.47
117	20.67	24.31	23.43	21.68	174	1.85	2.36	2.12	2.12
118	20.30	23.94	23.02	21.36	175	1.54	1.97	1.77	1.77
119	19.93	23.57	22.61	21.03	176	1.23	1.58	1.41	1.41
120	19.57	23.20	22.21	20.70	177	0.92	1.18	1.06	1.06
121	19.20	22.83	21.80	20.38	178	0.62	0.79	0.71	0.71
122	18.84	22.46	21.40	20.05	179	0.31	0.39	0.35	0.35
123	18.48	22.09	21.00	19.72					

# MANTENIMIENTO

## MANTENIMIENTO

### **▲ PELIGRO**

**Nunca lubrique la hoja mientras gira.**

### **▲ ADVERTENCIA**

- **A fin de evitar incendios y reacciones tóxicas, nunca utilice gasolina, nafta, acetona, esmalte, diluyente ni solventes de volatilidad alta similares para limpiar la sierra para cortar ingleses.**
- **Para evitar lesiones por encendidos inesperados o por descargas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación antes de trabajar con la sierra. Para su seguridad, esta sierra tiene un doble aislamiento.**
- **Para su seguridad, esta sierra tiene un doble aislamiento. Para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones, utilice únicamente piezas iguales a las identificadas en la lista de piezas. Vuelva a ensamblar la sierra respetando el ensamble original, a fin de evitar descargas eléctricas.**

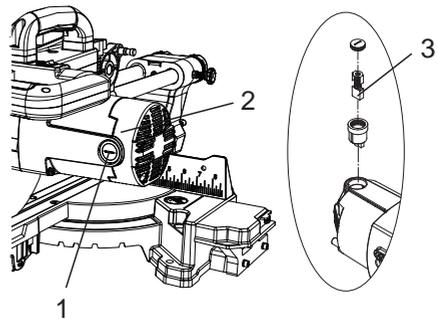
## REEMPLAZO DE LAS ESCOBILLAS DE CARBON (FIG. RR)

Los cepillos de carbón provistos durarán aproximadamente 50 horas de funcionamiento o 10.000 ciclos de encendido/apagado. Reemplace ambos cepillos cuando cualquiera tenga menos de 6 mm de largo, o si el resorte o el cable están dañados o quemados. Para revisar o reemplazar

los cepillos, primero desenchufe la sierra. Retire la tapa de plástico negro (1) sobre el lateral del motor (2). Sea cuidadoso al retirar la tapa debido a que tiene resorte. Luego extraiga la escobilla de carbón (3) y reemplácela. Para volver a ensamblar, realice el procedimiento en sentido inverso. Los bordes del extremo metálico de la estructura van en el mismo orificio en el que encajan las piezas de carbón. Ajuste bien la tapa, pero no lo haga en exceso.

**NOTA:** Para volver a instalar los mismos cepillos, primero asegúrese de colocarlos de la forma en que los sacó. Esto evitará un período de adaptación que disminuirá el rendimiento del motor y aumentará el desgaste.

Fig. RR



## CUBIERTA INFERIOR DE LA HOJA

No use la sierra sin la cubierta inferior de la hoja. Esta cubierta está acoplada a la sierra para su protección. Si se daña, no use la sierra hasta haberla reemplazado. También inspeccione si todos pernos/tornillos son debidamente apretados antes de cada uso. Quítele el polvo y toda acumulación de material con un paño húmedo.

## **⚠ ADVERTENCIA**

- Cuando limpie el protector inferior, desenchufe la sierra del tomacorriente para evitar encendidos inesperados.
- No utilice solventes en el protector. Pueden hacer que el plástico se vuelva “turbio” y quebradizo.

## **ASERRIN**

Periódicamente se acumulará aserrín debajo de la mesa de trabajo y de la base. Esto puede dificultar el movimiento de la mesa de trabajo cuando se prepara un corte de inglete. Sople o aspire frecuentemente el aserrín.

Para vaciar el bolso de polvo, remueva el bolso de aserrín desde el ensamble colector de polvo de orificio de descarga. Abra el cierre relámpago en la superficie inferior del bolso, y vacie en el recipiente de desechos.

## **⚠ ADVERTENCIA**

**Cuando retire el aserrín, utilice protección adecuada para sus ojos a fin de evitar que los desechos se los lastimen.**

## **LUBRICACION (FIG. SS)**

Los cojinetes del motor de esta herramienta están lubricados con una cantidad de lubricante de grado alto, suficiente para toda la vida útil de la unidad en circunstancias normales de funcionamiento. Por lo tanto, no es necesario volver a lubricarlos.

Lubrique las siguientes piezas como se indica:

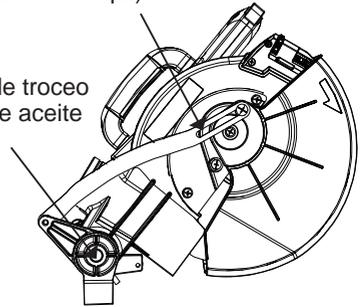
**Pivote:** Coloque aceite de máquina liviano en los lugares indicados en el dibujo.

**Agregue aceite aquí y en el lateral opuesto:** Utilice aceite liviano de uso doméstico como se indica (aceite para máquinas de coser) en las áreas de contacto de metales con otros metales o con plástico para un funcionamiento uniforme y sereno. Evite aplicar una cantidad excesiva de aceite, ya que el aserrín se adherirá a éste.

**Fig. SS**

Pivote central de la cubierta de plástico (agregue aceite aquí)

Pivote de troceo (agregue aceite aquí)



# GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS

## ADVERTENCIA

Para evitar lesiones por encendidos accidentales, **APAGUE** y desconecte siempre la herramienta antes de moverla, reemplazar las hojas o hacer ajustes.

### GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS. MOTOR

PROBLEMA	CAUSA DEL PROBLEMA	SOLUCION
El freno no detiene la hoja antes de que transcurran 6 segundos.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Las escobillas del motor no están selladas o están apenas adheridas.</li><li>2. El freno del motor se sobrecalienta debido a la utilización de una hoja de tamaño inadecuado o a un ciclo de ENCENDIDO y APAGADO rápido.</li><li>3. El perno del árbol está flojo.</li><li>4. Los cepillos están partidos, dañados etc.</li><li>5. Otra.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Inspeccione, limpie o reemplace las escobillas. Vea la sección de MANTENIMIENTO.</li><li>2. Utilice una hoja recomendada. Deje que se enfríe. Vea la sección EXTRACCION O INSTALACION DE LA HOJA</li><li>3. Vuelva a ajustarlo. Vea la sección EXTRACCION O INSTALACION DE LA HOJA.</li><li>4. Reemplace los cepillos.</li><li>5. Póngase en contacto con el servicio al cliente.</li></ol>
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. El interruptor límite falla.</li><li>2. Una de las escobillas está desgastada.</li><li>3. Hay un fusible quemado o el interruptor de circuito está desconectado del tablero principal.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cambie el interruptor de límite.</li><li>2. Reemplace las escobillas. Vea la sección de MANTENIMIENTO.</li><li>3. Verifique si existen suministro electricidad en el tomacorriente.</li></ol>
Se produjeron chispas en las escobillas cuando liberé el interruptor.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Una de las escobillas está desgastada.</li><li>2. Otra.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Esto es normal. Vea la sección de MANTENIMIENTO.</li><li>2. Póngase en contacto con el servicio al cliente.</li></ol>

## GUIA PARA LA SOLUCION DE PROBLEMAS. FUNCIONAMIENTO DE LA SIERRA

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA DEL PROBLEMA</b>	<b>SOLUCION</b>
La hoja golpea contra la mesa.	1. Desalineación	1. Vea la sección de AJUSTES- Sección del recorrido del brazo del corte.
El ángulo de corte no es el correcto. No puede ajustar el inglete.	1. La mesa de ingletes no está trabada. 2. Hay aserrín debajo de la mesa.	1. Vea la sección de FUNCIONAMIENTO- Sección del AJUSTE DEL ÁNGULO DE LOS INGLETES. 2. Aspire o sople el aserrín. UTILICE PROTECCION PARA LOS OJOS.
El brazo de corte se tambalea.	1. Los pernos de pivote están flojos.	1. Póngase en contacto con el servicio al cliente.
El brazo de corte no se levanta por completo o el protector de la hoja no se cierra por completo.	1. El perno de pivote está muy alto. 2. El resorte de pivote no ha sido reemplazado debidamente luego del mantenimiento. 3. Se ha acumulado aserrín.	1. Afloje la tuerca para asegurar el perno de pivote. 2. Centro de servicio de Sears. 3. Vea la sección de MANTENIMIENTO.
La hoja se atasca, queda obstruida o quema la madera.	1. Funcionamiento inadecuado. 2. La hoja está desafilada o deformada. 3. El tamaño de la hoja es inapropiado. 4. La madera se mueve al cortarla.	1. Vea la sección de UTILIZACION ELEMENTAL DE LA SIERRA. 2. Reemplace o afile la hoja. 3. Reemplácela por una hoja de 25,4 cm de diámetro. 4. Utilice la abrazadera de sujeción inferior para asegurar la pieza de madera a la tabla.
La sierra vibra o se sacude.	1. La hoja de la sierra no redondea, está dañada/ está floja. 2. El perno del árbol está flojo.	1. Reemplace la hoja. 2. Apriete el perno del árbol.

# ACUERDOS PARA LA PROTECCIÓN DE REPARACIONES

*Felicitaciones por realizar una compra inteligente.* Su nuevo producto Craftsman® está diseñado y fabricado para proporcionarle años de funcionamiento confiable. Pero, como todos los productos, puede que necesite reparaciones de cuando en cuando. Es ahí donde tener un acuerdo para la protección de reparaciones puede ahorrarle dinero y molestias.

## **Aquí está lo que incluye el acuerdo de protección de reparaciones:**

- Servicio experto** por parte de nuestros 10.000 profesionales especialistas en reparación
- Servicio ilimitado sin cargo** para las piezas y mano de obra en todas las reparaciones amparadas
- Reemplazo del producto** hasta \$1.500 si el producto amparado no puede ser reparado
- Descuento del 25%** del precio regular del servicio y de las piezas instaladas relacionadas que no estén amparadas por el acuerdo; también 25% de descuento sobre el precio regular de la revisión de mantenimiento preventivo
- Ayuda rápida telefónica** – lo llamamos Resolución Rápida – apoyo telefónico por parte de un representante de Sears. Piense en nosotros como en un “manual parlante del propietario”

Una vez que compre el acuerdo de protección para reparaciones, una simple llamada telefónica es todo lo que necesita hacer para programar el servicio. Puede llamar a cualquier hora del día o de la noche o programar una cita de servicio a través de Internet.

El acuerdo de protección de reparaciones es una compra sin riesgos. Si cancela por cualquier razón durante el período de garantía del producto, le reembolsaremos la totalidad del monto pagado. O, efectuaremos un reembolso prorrateado en cualquier momento después de que venza el período de la garantía. Adquiera su acuerdo para la protección de reparaciones hoy mismo!

**Se aplican algunas limitaciones y exclusiones. Para los precios y mayor información en EE.UU., llame al 1-800-827-6655.**

**\*La cobertura en Canadá varía sobre algunos productos. Para obtener información más detallada llame a Sears Canadá al 1-800-361-6665.**

## **Servicio de instalación de Sears**

Para contactar a Sears para la instalación profesional de electrodomésticos para el hogar, abridores de puertas de garaje, calentadores u otros artículos importantes en EE.UU. o Canadá, llame al **1-800-4-MY-HOME®**.

# NOTAS

**CRAFTSMAN®**

**Product questions or problems?**

**1-888-331-4569**

**Customer Care Hot Line**

**Get answers to questions, troubleshoot problems,  
order parts, or schedule repair service.**

Para respuestas a preguntas o problemas, y ordenar  
piezas o pedir servicio para la reparación de su equipo.

**To help us help you, register your product at [www.craftsman.com/registration](http://www.craftsman.com/registration)**

Para poderte ayudar mejor, registra tu producto en [www.craftsman.com/registration](http://www.craftsman.com/registration)

**Join the Craftsman Club today!**

**CRAFTSMAN CLUB®**

**[www.craftsman.com/signup](http://www.craftsman.com/signup)**

**Receive exclusive member benefits including special pricing and offers,  
project sharing, expert advice, and SHOP YOUR WAY REWARDS!**

Como miembro exclusivo, recibe diversos beneficios como ofertas, precios especiales, proyectos nuevos, consejos de expertos y nuestro programa de puntos SHOP YOUR WAY REWARDS!